

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2001, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1677/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας	15
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1678/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και για την οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών	22
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1679/2001 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	31
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1680/2001 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	33
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1681/2001 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 περί καθορισμού των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	36
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1682/2001 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2001, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	38

- * Οδηγία 2001/63/EK της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2001, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 97/68/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα 41
-

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2001/643/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2390] 44

2001/644/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/EK για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2215] 49

2001/645/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2001, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που παρατάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2561] 56

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Αυγούστου 2001

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, («βασικός κανονισμός») και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 367/2001⁽²⁾ («προσωρινός κανονισμός») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου («PET») που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και ex 3920 62 90, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας («Κορέα»).
- (2) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 1999 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2000 («ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων για την ανάλυση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1996 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2000 («υπό εξέταση περίοδος»).

B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές ταινιών PET καταγωγής Ινδίας και Κορέας, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις. Στα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα δόθηκε ευκαιρία για ακρόαση.
- (4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.
- (5) Πραγματοποιήθηκαν επιπλέον επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

- Emtec Magnetics GmbH, Ludwigshafen, Γερμανία
- Rogers Induflex NV LEX NV, Gent, Βέλγιο
- Leonhard Kurz GmbH & CO., Fürth, Γερμανία
- Eurofoil, Blaenavon, Η.Β.

- (6) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.
- (7) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα οριστικά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

α) Επιχειρήματα των μερών

- (8) Ορισμένοι παραγωγοί εξαγωγείς επανέλαβαν το επιχειρήμα τους ότι οι επιμεταλλωμένες ταινίες PET πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας δεδομένου ότι δεν μπορούν να θεωρηθούν ομοειδείς προς τις ταινίες υποστρώματος PET εφόσον έχουν διαφορετικά βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, απαιτούν διαφορετικό εξοπλισμό και διαδικασίες παραγωγής, έχουν υψηλότερο κόστος παραγωγής και κατά συνέπεια πωλούνται σε υψηλότερες τιμές. Τα εν λόγω μέρη προέβαλαν επίσης το επιχειρήμα ότι η χρήση επιμεταλλωμένων ταινιών PET είναι διαφορετική από τη χρήση των ταινιών υποστρώματος PET και υπάγονται σε διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ από τους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και 3920 62 90 και, συγκεκριμένα, στον κωδικό ΣΟ 3921.

β) Πορίσματα της έρευνας

- (9) Η έρευνα έδειξε ότι η διαδικασία επιμετάλλωσης που συνίσταται στην προσθήκη μετάλλου, όπως αλουμινίου, με διεργασία εναπόθεσης αερίας φάσης, δε μεταβάλλει τα βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά των ταινιών PET.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 24.2.2001, σ. 16.

Επιπλέον, οι ταινίες υποστρώματος και οι επιμεταλλωμένες ταινίες PET είναι εναλλάξιμες σε πολλές εφαρμογές και, επομένως, προορίζονται για την ίδια ή παρόμοια χρήση. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 19 του προσωρινού κανονισμού δηλαδή ότι οι επιμεταλλωμένες ταινίες PET και οι ταινίες υποστρώματος PET αποτελούν ένα και μοναδικό προϊόν και κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ που καλύπτει η διαδικασία, ήτοι, ex 3920 62 19 και 3920 62 90.

- (10) Πρέπει να σημειωθεί ότι το γεγονός ότι απαιτείται ένα επιπλέον στάδιο παραγωγής για την παραγωγή επιμεταλλωμένων ταινιών PET, με αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος παραγωγής και υψηλότερες τιμές, δεν αποτελεί στοιχείο που μπορεί από μόνο του να δικαιολογήσει τον αποκλεισμό ενός ορισμένου τύπου ταινιών PET από το προϊόν που καλύπτει η διαδικασία.
- (11) Τέλος, η έρευνα έδειξε ότι οι επιμεταλλωμένες ταινίες PET πρέπει να διαχωριστούν από τις ενισχυμένες, στρωματοποιημένες, υποβοηθούμενες ή με παρόμοιο τρόπο συνδυασμένες με άλλα υλικά ταινίες. Οι διαδικασίες αυτές μεταβάλλουν τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των ταινιών PET σε τέτοιο βαθμό ώστε το προϊόν που προκύπτει δεν μπορεί να θεωρηθεί ως το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι μόνον όταν οι ταινίες PET συνδυάζονται με άλλες ύλες κατ' αυτόν τον τρόπο, το τελικό προϊόν κατατάσσεται στον κωδικό ΣΟ 3921.
- (12) Ελλείπει νέων στοιχείων, πλην των προαναφερομένων, επιβεβαιώνεται η περιγραφή του προϊόντος όπως παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 22 του προσωρινού κανονισμού.

2. Ομοειδές προϊόν

- (13) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του ομοειδούς προϊόντος όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 23 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενική μέθοδος

α) Κανονική αξία, τιμή εξαγωγής και σύγκριση

- (14) Ελλείπει οποιωνδήποτε νέων στοιχείων, υπό αυτόν τον τίτλο, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 34 του προσωρινού κανονισμού.

β) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (15) Επιβεβαιώνεται η γενική μέθοδος για τον καθορισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ των εταιρειών που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού.
- (16) Επιβεβαιώνεται η γενική μέθοδος για τον καθορισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ των εταιρειών που συνεργάστηκαν οι οποίες δεν περιλήφθηκαν στο

δείγμα, δεν ελήφθησαν υπόψη τα μηδενικά και τα ελάχιστα περιθώρια.

- (17) Επιβεβαιώνεται η γενική μέθοδος για τον καθορισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίοι δεν απήνησαν στο ερωτηματολόγιο ούτε αναγγέλθηκαν, όπως περιγράφηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του προσωρινού κανονισμού. Ωστόσο, στην περίπτωση της Κορέας, δεδομένου ότι, όπως διαπιστώθηκε, μόνον ένας από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς της δειγματοληψίας ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε στο μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ αντιπροσωπευτικού αριθμού τύπων με τα υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ που εξήγαγε ο συγκεκριμένος παραγωγός εξαγωγέας.
- (18) Σημειώτεον ότι στις περιπτώσεις στις οποίες παραγωγός-εξαγωγέας εξήγαγε περισσότερους από έναν τύπους του προϊόντος στην Κοινότητα, το συνολικό μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με υπολογισμό του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για κάθε τύπο χωρίς το μηδενισμό του «αρνητικού ντάμπινγκ» που διαπιστώθηκε για μεμονωμένους τύπους.

2. Ινδία

α) Κανονική αξία και τιμή εξαγωγής

- (19) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 39 έως 42 του προσωρινού κανονισμού.

β) Σύγκριση

ι) Στάδιο εμπορίας

- (20) Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε το αίτημά του για προσαρμογή λόγω διαφορών στο στάδιο εμπορίας μεταξύ των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος σε εμπόρους στην εγχώρια και την εξαγωγική αγορά (αιτιολογική σκέψη 47 του προσωρινού κανονισμού).

- (21) Επίσης, σύμφωνα με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων με βάση τα οποία εγκρίθηκαν τα προσωρινά μέτρα, υπήρχαν δύο στάδια εμπορίας (τελικοί χρήστες και έμποροι) και στις δύο αγορές (εγχώρια και εξαγωγική) και ότι θα πρέπει να γίνει επιλεκτική σύγκριση: θα πρέπει να γίνει σύγκριση των τιμών εξαγωγής στους εμπόρους με τις κανονικές αξίες, με βάση τις πωλήσεις στους εμπόρους, και των τιμών εξαγωγής στους τελικούς χρήστες με τις κανονικές αξίες, με βάση τις πωλήσεις στους τελικούς χρήστες.

- (22) Ωστόσο, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην απάντηση του ερωτηματολογίου και στη συνέχεια επαληθεύτηκαν, απέδειξαν ότι δεν υπήρχαν σταθερές και σαφείς διαφορές στις λειτουργίες και στις τιμές όσον αφορά τα διαφορετικά στάδια εμπορίας, μεταξύ των τύπων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 46 και 47 του προσωρινού κανονισμού και απορρίπτεται το αίτημα για επιλεκτική σύγκριση.

- ii) Λοιπές προσαρμογές
- (23) Οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή που ζητήθηκε δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ) «άλλοι παράγοντες» ή/και του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) «επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και έμμεσοι φόροι» (αναλόγως του εξαγωγέα) του βασικού κανονισμού όσον αφορά την τιμή εξαγωγής για τα αποκομισθέντα οφέλη στο πλαίσιο του καθεστώτος πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPB») μετά την εξαγωγή, έπρεπε να είχε χορηγηθεί. Ισχυρίστηκαν ότι τα έσοδα χάρη στο DEPB είχαν ως αποτέλεσμα στη μείωση της τιμής εξαγωγής και ότι, επομένως, η Επιτροπή έπρεπε να είχε προσθέσει τα έσοδα αυτά στην τιμή εξαγωγής για να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση με την κανονική αξία, εφόσον οι εγχώριες πωλήσεις δεν επωφελούνται από τα έσοδα αυτά. Επιπλέον, οι ινδοί εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η αφαίρεση των εξαγωγικών επιδοτήσεων που καλύπτονται από τον ισχύοντα αντισταθμιστικό δασμό, από το δασμό αντιντάμπινγκ, δεν ήταν δικαιολογημένη από νομικής πλευράς δεδομένου ότι οι αντισταθμιστικοί δασμοί καθορίζονταν με βάση διαφορετική περίοδο έρευνας.
- (24) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού προβλέπει προσαρμογές μόνο για τα στοιχεία που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και κατά τον έλεγχο επιτόπου, το ευεργέτημα DEPB αντιπροσώπευε πάντα «λοιπά έσοδα» και όχι «αρνητικό κόστος» που αποδίδεται στο κόστος των πρώτων υλών των εξαγχθέντων αγαθών. Επομένως, ήδη με βάση τα λογιστικά στοιχεία της εταιρίας, δεν υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ των τιμών των εξαγχθέντων αγαθών και των εσόδων στο πλαίσιο του DEPB.
- (25) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, που αντικατοπτρίζει το άρθρο VI της ΓΣΔΕ, οι επιδοτήσεις αυτές είναι ωστόσο δυνατόν να διευθετηθούν έμμεσα στο πλαίσιο έρευνας αντιντάμπινγκ και οιοδήποτε κανονισμού για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν δεν υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμούς αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικούς δασμούς για την αντιμετώπιση των συνεπειών μιας και της αυτής κατάστασης η οποία είναι αποτέλεσμα πρακτικής ντάμπινγκ ή επιδότησης των εξαγωγών. Το σκεπτικό του άρθρου 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού είναι όντως να αποφευχθεί επικάλυψη καθηκόντων που στοχεύουν στην αντιμετώπιση της ίδιας κατάστασης που προκύπτει από την εφαρμογή πρακτικών ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων των εξαγωγών, και κατά συνέπεια, οι αντισταθμιστικοί δασμοί που προκύπτουν από τις επιδοτήσεις των εξαγωγών πρέπει να αφαιρούν ανεξάρτητα από την περίοδο της έρευνας βάσει της οποίας καθορίστηκαν. Σημειώνεται, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 78 και 79 κατωτέρω, ότι πραγματοποιήθηκε προσαρμογή στο πλαίσιο του άρθρου 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Για τους λόγους αυτούς, το ανωτέρω αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.

γ) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (26) Ελλείπει οποιωνδήποτε νέων παρατηρήσεων ή στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 51 έως 53 του προσωρινού κανονισμού.
- (27) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, είναι τα εξής:
- | | |
|---|---------|
| Esther Industries Limited | 64,5 % |
| Flex Industries Limited | 42,9 % |
| Gaware Polyester Limited | 65,3 % |
| Jindal Polyester Limited | 0 % |
| Περιθώριο ντάμπινγκ για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα | 57,7 % |
| Υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες | 65,3 %. |

3. Κορέα

α) Κανονική αξία

- (28) Δύο κορεάτες συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι αποκαλούμενες τοπικές εξαγωγικές πωλήσεις (δηλαδή οι εγχώριες πωλήσεις που προβλέπονταν για την εξαγωγική αγορά μετά από περαιτέρω επεξεργασία ή/και συσκευασία) είχαν αποκλειστεί από τον υπολογισμό της κανονικής αξίας χωρίς να υπάρχει νομική βάση που να δικαιολογεί παρόμοια ενέργεια. Ωστόσο, είναι προφανές ότι οι αρχές της Κορέας επιτρέπουν την πραγματοποίηση παρόμοιων πωλήσεων χωρίς την προσθήκη τοπικού φόρου επί των πωλήσεων (ΦΠΑ). Επίσης, ο πωλητής έχει τη δυνατότητα να μεταβιβάσει στον αγοραστή το δικαίωμα να ζητήσει επιστροφή των δασμών και οι πωλήσεις γίνονται συνήθως σε ξένο νόμισμα. Καθίσταται επομένως εμφανές από τη διάρθρωση των πωλήσεων αυτών στην Κορέα ότι προορίζονται για εξαγωγή και δεν επιτρέπουν κατάλληλη σύγκριση. Ως εκ τούτου, διατηρείται η προσέγγιση που ακολουθήθηκε για τη συναγωγή των προσωρινών συμπερασμάτων.
- (29) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρατίθενται στο σημείο 57 του προσωρινού κανονισμού.

β) Τιμή εξαγωγής

- (30) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς διέθεταν συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα και αμφότεροι επεσήμαναν ότι θεωρούν ότι το περιθώριο κέρδους που χορηγήθηκε στους εν λόγω εισαγωγείς (5,5 %) είναι παράλογο υψηλό δεδομένου ότι τα καθήκοντα των εισαγωγέων περιορίζονταν στην ανατιμολόγηση των πωλήσεων, χωρίς να διαδραματίζουν ενεργό ρόλο στην ίδια την πώληση. Τονίστηκε ότι οι συνδεδεμένοι αυτοί εισαγωγείς δεν πραγματοποιούσαν καθαυτό κέρδος, αλλά εισέπρατταν απλώς προμήθεια επί των πωλήσεων. Εντούτοις, το αναφερόμενο ποσοστό της προμήθειας δεν δύναται να θεωρηθεί ακριβές, δεδομένου ότι πρόκειται για συνδεδεμένα μέρη. Το γεγονός ότι οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς αμείβοντο ενδεχομένως σε βάση σταθερής προμήθειας δεν έχει απαραίτητα σχέση με τα καθήκοντα των εν λόγω εισαγωγέων. Επιπλέον, κανείς από τους αιτούντες δεν υπέβαλε κάποια συγκεκριμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το περιθώριο που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν σύμφωνο με τις επικρατούσες συνθήκες της αγοράς.

- (31) Με βάση τα όσα προαναφέρθηκαν, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που παρατίθενται στο σημείο 58 του προσωρινού κανονισμού.

γ) Σύγκριση

i) Διακυμάνσεις των τιμών συναλλάγματος

(32) Κατόπιν αιτήσεως των παραγωγών-εξαγωγέων της Κορέας, επανεξετάστηκε η προσαρμογή για σταθερές αυξομειώσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Σύμφωνα με την εν λόγω επανεξέταση, τιμή συναλλάγματος ήταν εκείνη που ίσχυε δύο μήνες πριν από την ημερομηνία που έφερε το τιμολόγιο.

ii) Επιστροφή δασμών

(33) Όλοι οι κορεάτες συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς θεώρησαν ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για να επιτραπεί η επιστροφή δασμών στις εγχώριες πωλήσεις ήταν παράλογη, ειδικότερα επειδή οι σχετικές πρώτες ύλες χρησιμοποιούνται για την παραγωγή προϊόντων διαφορετικών από τις ταινίες PET. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανεξέτασε το ζήτημα και αποφάσισε να υιοθετήσει αναθεωρημένη προσέγγιση σε δύο στάδια.

(34) Πρώτον, οι ποσότητες πρώτων υλών που αγοράστηκαν και χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά για την παραγωγή ταινιών PET, (είτε προορίζονταν για εγχώριες είτε για εξαγωγικές πωλήσεις) υπολογίστηκαν με βάση τους εθνικά εγκεκριμένους συντελεστές και εκφράστηκαν ως ποσοστά του συνόλου των αγορασθέντων πρώτων υλών. Στη συνέχεια, τα ποσοστά αυτά εφαρμόστηκαν σε κάθε μεμονωμένη προμήθεια πρώτων υλών. Κατ' αυτόν τον τρόπο, κάθε πρώτη ύλη κατανεμήθηκε τόσο επί των εγχώριων όσο και επί των εξαγωγικών πωλήσεων στις οποίες χρησιμοποιήθηκε (του υπό εξέταση προϊόντος καθώς και άλλων προϊόντων), στην κατάλληλη αναλογία. Η κατανομή άρχισε με τις προμήθειες με τα χαμηλότερα ποσοστά του δασμού, όπως εξηγείται στον προσωρινό κανονισμό. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των επιτρεπόμενων ποσών επιστροφής δασμού για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.

Με τις ανωτέρω εξαιρέσεις όσον αφορά την επιστροφή δασμού και τη μετατροπή της συναλλαγματικής ισοτιμίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 65 του προσωρινού κανονισμού.

δ) Περιθώριο ντάμπινγκ

(35) Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 66 και 67 του προσωρινού κανονισμού με εξαίρεση έναν συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα ο οποίος ήταν αντίθετος με τη χρήση της σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τις τιμές των μεμονωμένων συναλλαγών για εξαγωγή για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, με το επιχείρημα ότι η απλή διακύμανση των τιμών εξαγωγής ανά πελάτη, περιοχή ή χρονική περίοδο δεν δικαιολογεί τη μέθοδο σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης τιμής και τιμής συναλλαγής για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Το θέμα επανεξετάστηκε και διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής διέφεραν σε σχέση με τους πελάτες, και η επίδραση του γεγονότος αυτού στον βαθμό του ντάμπινγκ που ασκούσε ο εξαγωγέας δεν ήταν σημαντική. Επομένως, η μέθοδος για τον καθορισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ όσον αφορά τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, όπως περιγράφεται στις

αιτιολογικές σκέψεις 66 και 67 του προσωρινού κανονισμού, αναθεωρήθηκε, για τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα, από τη σύγκριση του μέσου σταθμισμένου όρου με την τιμή συναλλαγής, στη σύγκριση μεταξύ μέσων σταθμισμένων όρων.

(36) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι τα εξής:

Kolon Industries Limited	0,0 %
SKC Industries Limited	7,5 %
Toray Saehan Industries	0,0 %
Περιθώριο ντάμπινγκ για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	7,5 %
Υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες	13,4 %.

Ε. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(37) Ορισμένοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, συνεπώς, η ανάλυση της ζημίας, δεν θα έπρεπε να περιοριστούν στους τρεις συνεργαζόμενους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, αλλά θα έπρεπε να επεκταθούν σε όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς, περιλαμβανομένης της Farack, η οποία συμμετείχε στην υποβολή της καταγγελίας αλλά παρείχε μόνον βασικές πληροφορίες, και τριών άλλων κοινοτικών παραγωγών, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στους καταγγέλλοντες και δεν συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς και οι οποίοι επίσης παρείχαν βασικές πληροφορίες.

(38) Επιβεβαιώνεται ότι, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 73 του προσωρινού κανονισμού, και οι επτά προαναφερόμενες επιχειρήσεις είναι κοινοτικοί παραγωγοί και, επομένως, αποτελούν την κοινοτική παραγωγή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού, οι τέσσερις τελευταίοι κοινοτικοί παραγωγοί υπέβαλαν ορισμένες βασικές πληροφορίες αλλά δεν απήντησαν πλήρως στο ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους κοινοτικούς παραγωγούς. Επομένως, οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω κοινοτικοί παραγωγοί δεν περιελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου. Το επιχείρημα έπρεπε επομένως να απορριφθεί.

(39) Ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιπροσωπεύει ποσοστό ανώτερο του 70 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ταινιών PET. Το στοιχείο αυτό επανεξετάστηκε από την Επιτροπή και διαπιστώθηκε σφάλμα εκ παραδρομής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιπροσωπεύει σήμερα το 60 % της συνολικής παραγωγής της Κοινότητας.

(40) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι εάν οι επιμεταλλωμένες ταινίες PET περιληφθούν πράγματι στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, ορισμένοι παραγωγοί επιμεταλλωμένων ταινιών PET θα πρέπει και αυτοί να θεωρηθούν κοινοτικοί παραγωγοί και ότι αποτελούν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(41) Η έρευνα έδειξε ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν παράγουν ταινίες υποστρώματος PET, αλλά στην πραγματικότητα αγοράζουν ταινίες υποστρώματος PET από διαφορετικές πηγές και στη συνέχεια προβαίνουν στη διεργασία επιμετάλλωσης. Ωστόσο, η πρόσθετη αυτή διεργασία στην οποία προβαίνουν οι εν λόγω εταιρείες δεν επαρκεί για να θεωρηθούν κοινοτικοί παραγωγοί ταινιών PET. Πράγματι, πρόκειται απλά για μεταποιητές του προϊόντος χωρίς να μεταβάλουν τα βασικά, φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά του.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική κατανάλωση

(42) Ελλείπει νέων πληροφοριών, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα για την κοινοτική κατανάλωση, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 76 έως 79 του προσωρινού κανονισμού.

2. Οικείες εισαγωγές

α) Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(43) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς προέβλεψαν το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές που καταλογίζονται στους παραγωγούς-εξαγωγείς που διαπιστώθηκε ότι δεν ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ πρέπει να εξαιρεθούν από την ανάλυση για τη ζημία. Ωστόσο, ακόμη και αν εξαιρούντο οι εν λόγω εισαγωγές από την ανάλυση, τα συμπεράσματα όσον αφορά την ύπαρξη σημαντικής ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ δεν επρόκειτο να μεταβληθούν. Πράγματι, τα ποσοστά πώλησης σε χαμηλότερες τιμές θα παρέμεναν σημαντικά, καθώς και η αύξηση του όγκου και των μεριδίων αγοράς, και οι υπόλοιπες εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ θα αντιπροσώπευαν ακόμη ποσοστό ανώτερο του 13 % της κοινοτικής αγοράς. Η μείωση που παρατηρήθηκε στις τιμές πώλησης θα παρέμενε επίσης σημαντική.

β) Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των οικείων εισαγωγών

(44) Ορισμένοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγές ταινιών PET καταγωγής Ινδίας δεν πρέπει να εξετασθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές καταγωγής Κορέας λόγω των διαφορών που υπάρχουν στους όρους ανταγωνισμού. Ο ισχυρισμός βασίστηκε στο επιχείρημα ότι ο όγκος των εισαγωγών, τα μερίδια αγοράς και οι τιμές εξελίχθηκαν διαφορετικά το διάστημα από το 1997 έως την περίοδο έρευνας.

(45) Όσον αφορά τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των κορεατικών και των ινδικών εισαγωγών, εάν ληφθεί υπόψη το σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου, δηλαδή, μεταξύ του 1996 και της περιόδου έρευνας, και όχι, όπως προτείνεται, το διάστημα από το 1997 έως την περίοδο έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών, των μεριδίων αγοράς και των τιμών εισαγωγής εξελίχθηκε πράγματι κατά παρόμοιο τρόπο. Επιβεβαιώνεται επίσης ότι ο όγκος των εισαγωγών και από τις δύο χώρες ήταν σημαντικός κατά την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, διαπιστώθηκαν σημαντικές πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές για αμφοτέρως τις εισαγωγές, καταγωγής Ινδίας

και Κορέας, οι οποίες διοχετεύθηκαν μέσω των ιδίων δικτύων πώλησης και με παρόμοιους εμπορικούς όρους. Το επιχείρημα αυτό πρέπει επομένως να απορριφθεί. Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 85 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με τα οποία, οι εισαγωγές καταγωγής των οικείων χωρών πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά.

γ) Όγκος, μερίδια αγοράς και τιμές των οικείων εισαγωγών

(46) Ελλείπει νέων πληροφοριών όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

δ. Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

(47) Όσον αφορά τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, ορισμένοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν το γεγονός ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν έλαβαν υπόψη, κατά τον υπολογισμό των μέσων σταθμισμένων τιμών εξαγωγών, τους αντισταθμιστικούς δασμούς που επιβλήθηκαν στις ταινίες PET, καταγωγής Ινδίας, το 1999. Επίσης, επανέλαβαν το αίτημά τους για προσαρμογή στο στάδιο εμπορίας, δεδομένου ότι οι ινδοί εξαγωγείς πωλούν κυρίως σε εμπόρους χονδρικής πώλησης ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πωλεί σχεδόν πάντοτε απευθείας σε χρήστες ταινιών PET.

(48) Οι υπολογισμοί των περιθωρίων πώλησης σε χαμηλότερες τιμές επανεξετάστηκαν με την προσθήκη στις τιμές εξαγωγής των αντισταθμιστικών δασμών, όπου αυτό ήταν δυνατό. Όσον αφορά την προσαρμογή στο στάδιο εμπορίας, περαιτέρω ανάλυση επιβεβαίωσε, πρώτον, ότι, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 93 του προσωρινού κανονισμού, η τιμή πώλησης στους εμπόρους χονδρικής πώλησης ή στους χρήστες δεν εξαρτάται από τον τύπο του πελάτη αλλά από τον όγκο που έχει αγοραστεί και, δεύτερον, ότι τα δύο αυτά στάδια εμπορίας δεν διακρίνονται σαφώς μεταξύ τους και ότι δεν υπάρχει σαφής διαφορά τιμών μεταξύ τους. Επιπλέον, επιβεβαιώνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πωλεί επίσης το υπό εξέταση προϊόν σε διανομείς και σε εμπόρους χονδρικής πώλησης και όχι μόνο σε χρήστες, αντίθετα με τους ισχυρισμούς ορισμένων ενδιαφερόμενων μερών. Διαπιστώθηκε ότι πράγματι, ορισμένες εταιρείες προμηθεύονταν προϊόντα αμφοτέρων των παραγωγών-εξαγωγών, από τις ενδιαφερόμενες χώρες και από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(49) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές επανεξετάστηκαν με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, ενδεχομένως, τροποποιήθηκαν. Τα αναθεωρημένα μέσα σταθμισμένα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές που διαπιστώθηκαν ανά χώρα, εκφραζόμενα ως ποσοστό των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, καθορίζονται ως εξής:

— Κορέα: από 14,9 % έως 36,8 %, με μέσο σταθμισμένο όρο 20,6 %

— Ινδία: από 34,5 % έως 44,8 %, με μέσο σταθμισμένο όρο 37,5 %.

3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (50) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το συμπέρασμα του προσωρινού κανονισμού ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, με την αιτιολογία ότι ορισμένοι παράγοντες εξελίχθηκαν θετικά μεταξύ του 1996 και της περιόδου έρευνας (παραγωγική ικανότητα, παραγωγή, όγκος πωλήσεων, παραγωγικότητα, αποθέματα και μισθοί).
- (51) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν είναι απαραίτητο όλοι οι παράγοντες που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού να παρουσιάζουν αρνητική εξέλιξη για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία. Στην προκειμένη περίπτωση, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδια αγοράς και, εξαιτίας της συμπίεσης των τιμών ως συνέπεια των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, αναγκάστηκε να μειώσει σημαντικά τις τιμές πώλησης, γεγονός που οδήγησε σε σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης.
- (52) Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία με την αιτιολογία ότι είναι βιώσιμος και ανταγωνιστικός, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 159 του προσωρινού κανονισμού, και ότι κατείχε εξέχουσα θέση στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο έρευνας.
- (53) Το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι βιώσιμος και ανταγωνιστικός δεν αποκλείει την ύπαρξη σημαντικής ζημίας. Πράγματι, το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι βιώσιμος και ανταγωνιστικός συνήχθη στο πλαίσιο της ανάλυσης για το συμφέρον της Κοινότητας η οποία, μεταξύ άλλων, εξέτασε τις επιπτώσεις από την επιβολή ή τη μη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ επί των διαφόρων επιχειρήσεων στην Κοινότητα. Τα ανωτέρω δεν καταρρίπτουν το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία όπως αποδεικνύεται από ορισμένους παράγοντες, στους οποίους περιλαμβάνεται η σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το επιχείρημα πρέπει επομένως να απορριφθεί.
- (54) Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η οποία παρατηρείται μεταξύ των ετών 1998 και 1999, είναι σε αντίφαση με το γεγονός ότι οι επενδύσεις του κλάδου παρέμειναν περιορισμένες κατά την ίδια περίοδο. Σημειωτέον ότι οι επενδύσεις για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας πραγματοποιήθηκαν τα έτη 1997 και 1998, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108 του προσωρινού κανονισμού. Ωστόσο, εφόσον η νέα ικανότητα του κοινοτικού κλάδου κατέστη εμφανής τα έτη 1998 και 1999, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας και των επενδύσεων δεν συνέπεσε την ίδια περίοδο.
- (55) Ορισμένοι ινδοί εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο περιορισμός της ανάλυσης των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου στις εγχώριες πωλήσεις, όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές, δεν συμβαδίζει με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ διότι η συμφωνία

αναφέρεται στο σύνολο των πωλήσεων, με εξαίρεση επομένως των εξαγωγών.

- (56) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι κατά την εκτίμηση της ζημίας ελήφθησαν υπόψη οι σχετικές διατάξεις του βασικού κανονισμού και η πάγια πρακτική των κοινοτικών οργάνων. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 3 παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, αναφέρει ρητά την αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ επί των τιμών της εγχώριας αγοράς και επί της κατάστασης του εγχώριου κλάδου παραγωγής. Επίσης, από το στόχο της ανάλυσης αυτού του είδους στην οποία, μεταξύ άλλων, εξετάζονται οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από μία ή περισσότερες χώρες στην Κοινότητα (και όχι οι επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε αγορές τρίτων χωρών), προκύπτει ότι η ζημία του κοινοτικού κλάδου πρέπει να διαπιστωθεί μόνο στην εγχώρια αγορά και ότι η κατάσταση όσον αφορά τις εξαγωγές ή τις εξαγωγικές αγορές δεν έχει σημασία στο πλαίσιο της αξιολόγησης της ζημίας. Το επιχείρημα πρέπει επομένως να απορριφθεί. Ωστόσο, και σύμφωνα με την πάγια πρακτική, εξετάστηκαν οι εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιολογούσα κατάστασης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 144 του προσωρινού κανονισμού.
- (57) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.

Z. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (58) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αξιολόγηση της αιτιώδους συνάφειας ήταν μη αντικειμενική δεδομένου ότι η επιδείνωση ορισμένων παραγόντων ζημίας, π.χ. αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, έπρεπε να θεωρηθεί συνδεδεμένη με αυτόνομες κυκλικές εξελίξεις και με τις μαζικές επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά με τις επιπτώσεις των εν λόγω εισαγωγών.
- (59) Αφενός, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποφέρει από κυκλική καθοδική τάση. Αφετέρου, περαιτέρω ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου επιβεβαίωσε ότι η επιδείνωση αυτή οφείλετο κυρίως στη μείωση των τιμών πώλησης ανά μονάδα. Επιπλέον, εφόσον κατά το σύνολο της υπό εξέταση περιόδου το κόστος παραγωγής μονάδας μειώθηκε, η επιδείνωση δεν μπορεί να αποδοθεί σε υψηλότερο κόστος παραγωγής σε σχέση με τις νέες επενδύσεις.
- (60) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 119 έως 123 του προσωρινού κανονισμού.

Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και έμποροι

- (61) Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, αντίθετα με ό,τι αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 188 του προσωρινού κανονισμού, η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών μείωσε τη διαθεσιμότητα στην Κοινότητα ταινιών PET καταγωγής Ινδίας και ότι το επίπεδο των δασμών αντντάμπινγκ, όπως καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, θα καταστήσει αδύνατο τον εφοδιασμό σε ταινίες PET από τους παραδοσιακούς ινδούς προμηθευτές του. Ισχυρίστηκε ακόμη ότι οι ταινίες PET που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο εκτός Κοινότητας εισάγονται από τον ίδιο τον κοινοτικό κλάδο και ότι, λόγω αυτής της σχέσης, θα εξαλειφθούν όλες οι άλλες πραγματικά εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού.
- (62) Στο πλαίσιο αυτό, τα στοιχεία της Eurostat έδειξαν ότι μεταξύ του 1999 (οι προσωρινοί αντισταθμιστικοί δασμοί επιβλήθηκαν τον Αύγουστο του 1999) και του 2000, οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν κατά 11 %. Όσον αφορά το επίπεδο των προτεινόμενων δασμών αντντάμπινγκ, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να οδηγήσουν σε αύξηση των τιμών εισαγωγής. Ωστόσο, με βάση τα διαφορετικά επίπεδα των προτεινόμενων μέτρων, αναμένεται ταυτόχρονα ότι ορισμένοι από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς θα συνεχίσουν να πωλούν στην κοινοτική αγορά, ακόμη και σε τιμές χωρίς ντάμπινγκ. Όσον αφορά την ύπαρξη εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού, φαίνεται ότι, κατά το έτος 1999, οι αγορές από τον κοινοτικό κλάδο ταινιών PET καταγωγής ΗΠΑ και Ιαπωνίας, των δύο μεγαλύτερων εξαγωγικών χωρών που δεν περιλαμβάνονται στις χώρες που αφορά η παρούσα διαδικασία, αντιπροσώπευαν ποσοστό περίπου 35 % του συνόλου των εισαγωγών από τις χώρες αυτές. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ότι υπάρχουν άλλες εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού.

2. Χρήστες ταινιών PET στην Κοινότητα

- (63) Πρέπει να σημειωθεί ότι από τους 23 χρήστες που συνεργάστηκαν στο προσωρινό στάδιο της διαδικασίας, και αγοράζουν λίγο πάνω από το 40 % των συνολικών εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, μόνον ένας εξέφρασε τις ανησυχίες του μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών. Το χαμηλό αυτό ποσοστό αντίδρασης ίσως σημαίνει ότι τα μέτρα πιθανόν να μην έχουν τόσο σημαντικές επιπτώσεις στους ενδιαφερόμενους χρήστες.
- (64) Τέσσερις άλλοι χρήστες, οι οποίοι αναγγέλθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμών είναι δυνατόν να μειώσει τη δυνατότητα επιλογής προμηθευτή και να οδηγήσει σε έλλειψη ταινιών PET στην κοινοτική αγορά. Οι εν λόγω χρήστες ισχυρίστηκαν επίσης ότι, μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, παρατηρήθηκε αύξηση των τιμών των ταινιών PET στην κοινοτική αγορά, με αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητά τους στην παγκόσμια αγορά.

(65) Στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζεται ότι, όπως διαπιστώθηκε στο προσωρινό στάδιο, οι χρήστες που εξετάστηκαν αγοράζουν περίπου το 58 % των ταινιών PET που καταναλώνουν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, το 28 % από τις ενδιαφερόμενες χώρες και περίπου 14 % από άλλες τρίτες χώρες. Επιπλέον, αρκετοί παράγοντες θα διατηρήσουν τη δραστηριότητά τους στην κοινοτική αγορά, όπως ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί, οικονομικός φορέας στην Κοινότητα, ορισμένοι τουλάχιστον παραγωγοί-εξαγωγείς στις ενδιαφερόμενες χώρες και σε άλλες τρίτες χώρες. Επομένως, ακόμη και αν δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς στις ενδιαφερόμενες χώρες να μειώσουν το επίπεδο των εξαγωγών τους στην Κοινότητα μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ, δεν θεωρείται πιθανό να παρατηρηθεί έλλειψη στην κοινοτική αγορά. Αφετέρου, εάν δεν επιβληθούν μέτρα, η πιθανή παύση των δραστηριοτήτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ταινιών PET, είναι δυνατόν, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185 του προσωρινού κανονισμού, να δημιουργήσει σοβαρές ελλείψεις στον εφοδιασμό.

(66) Όσον αφορά το επίπεδο τιμών, πρέπει να σημειωθεί ότι οι χρήστες έχουν μέχρι πρόσφατα επωφεληθεί από τεχνητά χαμηλές τιμές εξαιτίας αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Οι τιμές πώλησης στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν κατά 40 % κατά μέσο όρο μεταξύ του 1996 και της περιόδου έρευνας. Ακόμη και αν δεν μπορεί να αποκλειστεί αύξηση των τιμών των ταινιών PET στην Κοινότητα, αναμένεται να είναι περιορισμένη. Σ'αυτό συντελεί ειδικότερα και το επίπεδο των επιβληθέντων δασμών σε ορισμένους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς καθώς και η παρουσία ορισμένων παραγόντων που θα ανταγωνίζονται μεταξύ τους στην κοινοτική αγορά.

(67) Επιπλέον, η περαιτέρω ανάλυση και οι έλεγχοι επιτόπου επιβεβαίωσαν ότι οι ταινίες PET, ως πρώτη ύλη διαφόρων τελικών προϊόντων, συχνά δεν έχουν υψηλό κόστος, ότι τα προϊόντα που περιέχουν ταινίες PET αποτελούν μόνο ένα μικρό μέρος της συνολικής παραγωγής τους και, τέλος, ότι οι χρήστες προμηθεύονται τα προϊόντα τους από την Κοινότητα και άλλες τρίτες χώρες τις οποίες δεν αφορά η διαδικασία. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι για ορισμένους χρήστες για τους οποίους οι ταινίες PET αντιπροσωπεύουν σημαντική πρώτη ύλη, οι δασμοί αντντάμπινγκ θα έχουν σοβαρές επιπτώσεις στο συνολικό κόστος παραγωγής. Αυτό, ωστόσο, δεν μεταβάλλει τα γενικά αποτελέσματα της έρευνας. Επιβεβαιώνεται επομένως το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 183 του προσωρινού κανονισμού σύμφωνα με το οποίο η επιβολή δασμών δεν θα έχει κατά πάσα πιθανότητα σημαντικές επιπτώσεις στους χρήστες ταινιών PET.

3. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

(68) Ελλείψει νέων πληροφοριών σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 156 έως 191 του προσωρινού κανονισμού.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (69) Με βάση τη μεθοδολογία που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 193 έως 195 του προσωρινού κανονισμού, και λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω επιχειρήματα και τις τροποποιήσεις όσον αφορά τον υπολογισμό της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, καθορίστηκε επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για τον καθορισμό του ύψους των οριστικών μέτρων. Ωστόσο, όσον αφορά τον μη συνυπολογισμό των αντισταθμιστικών δασμών, πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 198 του προσωρινού κανονισμού, οι εξαγωγικές επιδοτήσεις αφαιρούνται από τους προτεινόμενους δασμούς αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, αφού έχει εφαρμοστεί ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού και, ως εκ τούτου, δεν είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό του επιπέδου του περιθωρίου ζημίας.
- (70) Ορισμένοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα περιθώρια ζημίας δεν υπολογίστηκαν ορθά. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο ζημίας πρέπει να εκφραστεί ως ποσοστό του συνολικού κύκλου εργασιών cif και να μην περιοριστεί στον κύκλο εργασιών cif συγκρίσιμων τύπων. Τα επιχειρήματα βασίστηκαν στα συμπεράσματα του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση των πανικών κρεβατιού⁽¹⁾.
- (71) Πρώτον, πρέπει να σημειωθεί ότι τα συμπεράσματα αυτά συνήχθησαν στο πλαίσιο των υπολογισμών ντάμπινγκ και δεν αφορούν τους υπολογισμούς για τη ζημία. Δεύτερον, αποτελεί πάγια πρακτική να εκφράζεται το ποσό της ζημίας ως ποσοστό του κύκλου εργασιών cif των τύπων εκείνων που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του ύψους της ζημίας. Η προσέγγιση που πρότειναν οι συγκεκριμένοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς θα είχε ως αποτέλεσμα τη χρήση μη συγκρίσιμων στοιχείων. Για όλους αυτούς τους λόγους, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.
- (72) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εισηγήθηκε ότι περιθώριο κέρδους 13 % επί του κύκλου εργασιών θα ήταν καταλλήλο από το περιθώριο κέρδους 6 % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του προσωρινού περιθωρίου ζημίας. Ισχυρίστηκε ότι τα ίδια κεφάλαια μιας εταιρίας θα πρέπει να φέρουν τουλάχιστον κέρδη επί των καθαρών στοιχείων ενεργητικού, αντίστοιχα των τραπεζικών επιτοκίων δανεισμού. Υποστηρίχθηκε ακόμη ότι το εν λόγω επίπεδο κέρδους είχε επιτευχθεί το 1996, οπότε επικρατούσαν όροι δίκαιου ανταγωνισμού.
- (73) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι ως περιθώριο κέρδους που θα χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό της μη ζημιολογίας τιμής θα πρέπει να θεωρηθεί το επίπεδο κέρδους που θα μπορούσε εύκολα να επιτευχθεί εάν δεν υπήρχε ζημιολογία ντάμπινγκ. Ωστόσο, δεν είναι απαραίτητο στην προκειμένη περίπτωση να οριστεί σαφές ποσοστό δεδομένου ότι τα περιθώρια ζημίας βασίζονται ήδη σε περιθώριο κέρδους 6 %, υψηλότερο των περιθωρίων ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, το επιχειρήμα δεν έχει πρακτικές συνέπειες.

- (74) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 193 έως 195 του προσωρινού κανονισμού.

2. Μορφή και ύψος των δασμών

- (75) Η έρευνα έδειξε ότι το προϊόν εισήχθη και ως υπαγόμενο σε κωδικούς ΣΟ διαφορετικούς από εκείνους που καλύπτει η παρούσα διαδικασία, δηλαδή τους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και 3920 62 90. Εφιστάται επομένως η προσοχή των τελωνειακών αρχών σ' αυτή την εσφαλμένη κατάταξη.
- (76) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, δεδομένου ότι τα περιθώρια ζημίας υπερβαίνουν, σε όλες τις περιπτώσεις, τα περιθώρια ντάμπινγκ.
- (77) Όσον αφορά τον υπολοιπόμενο δασμό που πρέπει να εφαρμοστεί στους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς των αντίστοιχων χωρών, δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό και στις δύο χώρες, για την Ινδία ο υπολοιπόμενος δασμός πρέπει να καθοριστεί βάσει του υψηλότερου συντελεστή δασμού που έχει καθοριστεί για τους συνεργασθέντες παραγωγούς που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα. Για την Κορέα, δεδομένου ότι μόνον ένας από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα βρέθηκε να έχει εφαρμόσει πρακτικές ντάμπινγκ ο υπολοιπόμενος δασμός πρέπει να καθοριστεί, κατ' εφαρμογή του κανόνα για τον χαμηλότερο δασμό, στο σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ ενός αντιπροσωπευτικού αριθμού μοντέλων που εξάγει ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας με τα υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ.
- (78) Όπως υπενθυμίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 198 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένα προϊόν δεν υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμούς αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικούς δασμούς για την αντιμετώπιση των συνεπειών της κατάστασης, η οποία είναι αποτέλεσμα πρακτικής ντάμπινγκ ή επιδότησης των εξαγωγών. Στο πλαίσιο αυτό, το γεγονός ότι οι αντισταθμιστικοί δασμοί καθορίστηκαν σε διαφορετική περίοδο έρευνας και ότι το ύψος των εξαγωγικών επιδοτήσεων κατά την περίοδο έρευνας κατά των επιδοτήσεων και την περίοδο έρευνας κατά της πρακτικής ντάμπινγκ είναι διαφορετικό, δεν έχει σημασία. Η λογική στην οποία βασίζεται το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού συνίσταται στην αποφυγή επανάληψης δασμών που αποσκοπούν στο να αντισταθμίσουν τις επιπτώσεις που απορρέουν από την ίδια κατάσταση που προκαλείται από την πρακτική ντάμπινγκ ή την επιδότηση των εξαγωγών και, ως εκ τούτου, οι αντισταθμιστικοί δασμοί που επιβάλλονται στις περιπτώσεις εξαγωγικών επιδοτήσεων πρέπει να αφαιρούνται ανεξαρτήτως της περιόδου έρευνας βάσει της οποίας καθορίστηκαν. Σημειώνεται επίσης ότι δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 50 και 198 του προσωρινού κανονισμού.

(¹) Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού από την Ινδία, WT/DS/AB/R, 1.3.2001.

- (79) Ως εκ τούτου, όσον αφορά τους δασμούς αντιντάμπινγκ για την Ινδία, ο ισχύων αντισταθμιστικός δασμός που αντιστοιχεί στην επιδότηση των εξαγωγών αφαιρέθηκε από τον προτεινόμενο δασμό αντιντάμπινγκ. Για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, η αφαίρεση αντιστοιχεί στην επιδότηση των εξαγωγών της συνεργασθείσας εταιρίας, με βάση την οποία καθορίστηκε το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ (και, επομένως, ο υπολειπόμενος δασμός).
- (80) Βάσει των ανωτέρω και λαμβανομένων υπόψη των πορισμάτων της προηγούμενης έρευνας κατά των επιδοτήσεων, ο προτεινόμενος οριστικός δασμός, εκφραζόμενος ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Ινδία

Εταιρία	Περιθώριο εξαγωγικών επιδοτήσεων	Συνολικό περιθώριο επιδοτήσεων	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός	Δασμός αντιντάμπινγκ	Συνολικός δασμός
Ester Industries Ltd	12,0 %	12,0 %	64,5 %	12,0 %	52,5 %	64,5 %
Flex Industries Ltd	12,5 %	12,5 %	42,9 %	12,5 %	30,4 %	42,9 %
Gareware Polyester Ltd	2,7 %	3,8 %	65,3 %	3,8 %	62,6 %	66,4 %
Jindal Polyester Ltd	7,0 %	7,0 %	0 %	7,0 %	0 %	7,0 %
MTZ Polyesters Ltd	8,7 %	8,7 %	57,7 %	8,7 %	49,0 %	57,7 %
Polyplex Corp. Ltd	19,1 %	19,1 %	57,7 %	19,1 %	38,6 %	57,7 %
Όλες οι άλλες εταιρίες	12,0 % ⁽¹⁾	19,1 %	65,3 %	19,1 %	53,3 %	72,4 %

(¹) Για τον υπολογισμό του τελικού δασμού αντιντάμπινγκ, ελήφθη υπόψη το περιθώριο εξαγωγικής επιδότησης της εταιρίας, στο οποίο βασίζεται το περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες.

Κορέα

Εταιρία	Δασμός αντιντάμπινγκ
HS Industries	7,5 %
Hyosung Corp.	7,5 %
Kohap Corp.	7,5 %
Kolon Industries Limited	0,0 %
SKC Industries Limited	7,5 %
Toray Saehan Industries	0,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	13,4 %

- (81) Ο μεμονωμένος δασμός αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντιδιαστολή προς τους δασμούς σε εθνικό επίπεδο, που ισχύουν για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγόμενες προϊόντων καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας, τα οποία έχουν παραχθεί από τις συγκεκριμένες εταιρείες, άρα και από τις συγκεκριμένες νομικές οντότητες που αναφέρονται. Εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο εκτελεστικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με εκείνες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (82) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω μεμονωμένων εταιρικών συντελεστών δασμού αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή

πωλήσεων) υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρίας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις η οποία προκύπτει, για παράδειγμα, από αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό αναπροσαρμόζοντας τον κατά-λογο των εταιρειών που επωφελούνται από τους ατομικούς συντελεστές δασμού.

3. Είσπραξη προσωρινών δασμών

- (83) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν κατατεθεί μέχρι του ύψους των προσωρινών δασμών.

4. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (84) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Με αυτόν τον τρόπο, συμφώνησαν να πωλήσουν το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιόγону επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ. Επίσης, οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επίσης, λόγω της συγκεκριμένης διάρθρωσης των πωλήσεων των εν λόγω παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή κρίνει ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης της προτεινόμενης υποχρέωσης είναι περιορισμένος.
- (85) Με βάση τα ανωτέρω, οι προτάσεις αναλήψεων υποχρεώσεων θεωρούνται επομένως αποδεκτές και οι σχετικές εταιρείες έχουν ενημερωθεί για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, τις εκτιμήσεις και τις υποχρεώσεις στα οποία βασίζεται η αποδοχή.
- (86) Για να καταστεί περαιτέρω δυνατόν στην Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών προς τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από το δασμό αντντάμπινγκ υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Στην περίπτωση που δεν προσκομίζεται το έγγραφο αυτό, ή δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντντάμπινγκ.
- (87) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σε περίπτωση παραβίασης ή απόσυρσης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, είναι δυνατή η επιβολή δασμού αντντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού.

5. Διάρκεια των μέτρων

- (88) Τα μέτρα αντντάμπινγκ αναμένεται να ισχύουν μέχρι το έτος 2006, ενώ οι αντισταθμιστικοί δασμοί κατά της Ινδίας πρόκειται να λήξουν το 2004. Σε περίπτωση λήξης (ή μεταβολής) των αντισταθμιστικών μέτρων, το ύψος των δασμών αντντάμπινγκ πρέπει να επανεξεταστεί, δεδομένου ότι λαμβάνεται επί του παρόντος υπόψη η ισχύ των αντισταθμιστικών δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου («PET»), καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3920 62 19 και ex 3920 62 90 (κωδικοί TARIC: 3920 62 19*10, 3920 62 19*15, 3920 62 19*25, 3920 62 19*30, 3920 62 19*35, 3920 62 19*40, 3920 62 19*45, 3920 62 19*50, 3920 62 19*55, 3920 62 19*60, 3920 62 19*62, 3920 62 19*64, 3920 62 19*65, 3920 62 19*70, 3920 62 19*75, 3920 62 19*80, 3920 62 19*81, 3920 62 19*85, 3920 62 19*87, 3920 62 19*89, 3920 62 19*91, 3920 62 90*30 και 3920 62 90*91).

⁽¹⁾ European Commission
DG Trade
Directorate B
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 20
B-1049 Brussels/Belgium.

2. Ο οριστικός δασμός αντανάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον δασμό, είναι ο εξής για τα προϊόντα καταγωγής των ακόλουθων χωρών:

Χώρα	Εταιρία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ινδία	Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part — I, Νέο Δελχί — 110 003 Ινδία	52,5	A026
Ινδία	Flex Industries Limited A-1, Sector 60, NOIDA, 201 301 (U.P.) Ινδία	30,4	A027
Ινδία	Gareware Polyester Limited Garware House 50-A, Swami Nityanand Marg Vile Parle (East) Mumbai 400 057 Ινδία	62,6	A028
Ινδία	Jindal Polyester Limited 115-117, Indra Prakash Building, 21, Barakhamba Road Νέο Δελχί 110 001 Ινδία	0	A030
Ινδία	MTZ Polyesters Ltd. Saranath Centre, Upvan Area, Upper Govind Nagar, Malad (E), Mumbai 400 097 Ινδία	49,0	A031
Ινδία	Polyplex Corporation Ltd. B-37, Sector-1, Noida - 201 301 Dist. Gautam Budh Nagar Uttar Pradesh Ινδία	38,6	A032
Ινδία	Όλες οι άλλες εταιρείες	53,3	A999
Κορέα	Kolon Industries Inc. Kolon Tower, 1-23, Byulyang-dong, Kwacheon-city, Kyunggi-do Κορέα	0,0	A244
Κορέα	SKC Co., Ltd. SKC Bldg., 23-10, Youido-Dong Yongdungpo-Gu Σεούλ 150-010 Κορέα	7,5	A224
Κορέα	Toray Saehan Inc. 17F, LG Mapo B/D 275 Kongdug-Dong Mapo-Gu Σεούλ 121-721 Κορέα	0,0	A222
Κορέα	HS Industries Co., Ltd. Kangnam Building, 8 th floor 1321, Seocho-Dong Seocho-Ku Σεούλ Κορέα	7,5	A226

Χώρα	Εταιρία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Κορέα	Hyosung Corporation 450, Kongduk-Dong Μαρο-Κυ Σεούλ Κορέα	7,5	A225
Κορέα	Kohap Corp. No. 89-4, Kyungun-Dong Chongro-Ku Σεούλ Κορέα	7,5	A223
Κορέα	Όλες οι άλλες εταιρίες	13,4	A999

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1, ο προσωρινός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί με σκοπό τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

4. Τυγχάνουν εφαρμογής οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο ενός εκ των ακόλουθων πρόσθετων κωδικών TARIC και αφορούν προϊόντα που παράγονται και εξαγονται απευθείας (δηλαδή μεταφέρονται και τιμολογούνται) από εταιρία που αναφέρεται κατωτέρω προς εταιρία στην Κοινότητα η οποία ενεργεί ως εισαγωγέας, εξαιρούνται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται βάσει του άρθρου 1 υπό τον όρο ότι εισάγονται σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 2.

Χώρα	Εταιρία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nager, Behind South Extension Part — I, Νέο Δελχί — 110 003 Ινδία	A026
Ινδία	Flex Industries Limited A-1, Sector 60, NOIDA, 201 301 (U.P.) Ινδία	A027
Ινδία	Gaware Polyester Ltd. Gaware House 50-A, Swami Nityanand Marg Vile Parle (East) Mumbai 400 057 Ινδία	A028
Ινδία	MTZ Polyesters Ltd. Saranath Centre, Upvan Area, Govind Nagar, Malad (E), Mumbai 400 097 Ινδία	A031
Ινδία	Polyplex Corporation Ltd. B-37, Sector-1, Noida - 201 301 Dist. Gautam Budh Nagar Uttar Pradesh Ινδία	A032

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από τον δασμό υπό τον όρο ότι:
- α) εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία των αναγκαίων πληροφοριών που απαριθμούνται στο παράρτημα προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και
 - β) τα εμπορεύματα που διασαφίζονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν επακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 3

Εισπράττεται, μέχρι το ύψος του οριστικώς επιβληθέντος δασμού, το ποσό που έχει καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού ύψους των δασμών αντιντάμπινγκ, αποδεσμεύονται. Όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση μέχρι του ύψους των προσωρινών δασμών.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Αυγούστου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. MICHEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που καταρτίζεται για τις πωλήσεις που πραγματοποιούνται με ανάληψη υποχρέωσης

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»
2. Η επωνυμία της εταιρίας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου
4. Η ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου
5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας
6. Ακριβής περιγραφή των προϊόντων, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - ο κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN),
 - οι τεχνικές προδιαγραφές των εμπορευμάτων περιλαμβανομένων και του πάχους (μm), ανεξάρτητα από το εάν τα εμπορεύματα έχουν υποστεί επεξεργασία επικάλυψης/επίστρωσης μετά τη μεταποίηση (π.χ. κορώνα, χημική επεξεργασία, επιμετάλλωση ή μη επικάλυψη/επίστρωση μετά τη μεταποίηση) οι μηχανικές ιδιότητες (π.χ. εξισορρόπηση, εφελκυσμός), η διαφάνεια/αδιαφάνεια (π.χ. διαφανής ταινία με θολότητα < 2 %, αδιαφανής ταινία με θολότητα μεταξύ 2 και 40 %, λευκή ταινία με θολότητα > 40 %, χρωματισμένη ταινία),
 - ο εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εάν ισχύει),
 - ο κωδικός ΣΟ,
 - η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα)
7. Περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - η τιμή ανά χιλιόγραμμα,
 - οι όροι πληρωμής,
 - οι όροι παράδοσης,
 - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις
8. Η επωνυμία της εταιρίας που ενεργεί ως εισαγωγέας για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την αντίστοιχη εταιρία
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρίας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2001/645/EK Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1677/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Αυγούστου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996 η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο ξεχωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ⁽³⁾ και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων⁽⁴⁾ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Οι διαδικασίες αυτές κατέληξαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών δυνάμει των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97⁽⁵⁾ και 1891/97 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ τον Σεπτέμβριο του 1997 με σκοπό την εξουδετέρωση των ζημιολογικών επιπτώσεων του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.
- (3) Παράλληλα, με την απόφαση 97/634/ΕΚ⁽⁷⁾, η Επιτροπή απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων 190 Νορβηγών εξαγωγέων, ενώ οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») που εξήγαν οι εταιρείες αυτές στην Κοινότητα, απαλλάχθηκαν από τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.
- (4) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 αντικαταστάθηκαν εν συνεχεία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.

772/1999⁽⁸⁾, μετά την τροποποίηση της μορφής του δασμών.**Β. ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

- (5) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προτείνει η νορβηγικές εταιρείες υποχρεώνουν τις εταιρείες αυτές, μεταξύ άλλων, να παρέχουν στην Επιτροπή τριμηνιαία λεπτομερή έκθεση σχετικά με τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Οι εκθέσεις αυτές πρέπει να λαμβάνονται από την Επιτροπή το αργότερο 30 ημέρες μετά το τέλος του εν λόγω τριμήνου.
- (6) Για το τέταρτο τρίμηνο του 2000, δύο νορβηγικές εταιρείες, και συγκεκριμένα οι Marstein Seafood AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/93, πρόσθετος κωδικός Taric 8197) και Westmarine AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/192, πρόσθετος κωδικός Taric 8625), δεν υπέβαλαν εκθέσεις όσον αφορά τις πωλήσεις τους εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας, χωρίς να παράσχουν εξηγήσεις σχετικά με τους λόγους της παράλειψης αυτής. Τα συμπεράσματα της Επιτροπής ως προς το θέμα αυτό περιγράφονται λεπτομερέστερα στην απόφαση 2001/644/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας⁽⁹⁾.
- (7) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε παραβίαση των αναλήψεων υποχρεώσεων, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιβληθούν πάραυτα εις βάρος των εν λόγω δύο εταιρειών οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και δασμοί κατά των επιδοτήσεων.

Γ. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ

- (8) Δύο νορβηγικές εταιρείες, οι Atlantis AS και Cape Fish AS, υποστήριξαν ότι είναι «νέοι εξαγωγείς» κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999, σε συνδυασμό με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, και πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων. Η Επιτροπή, αφού ερεύνησε την υπόθεση, διαπίστωσε ότι οι αιτούντες πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για να θεωρηθούν ως νέοι εξαγωγείς και, επομένως, απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν. Συνεπώς, η απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και τους αντισταθμιστικούς δασμούς πρέπει να επεκταθεί στις εταιρείες αυτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 (ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/544/ΕΚ (ΕΕ L 195 της 19.7.2001, σ. 50).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1469/2001 (ΕΕ L 195 της 19.7.2001, σ. 1).

⁽⁹⁾ Βλέπε σελίδα 49 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (9) Ένας Νορβηγός εξαγωγέας που είχε υποβάλει ανάληψη υποχρέωσης πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έγινε αναδιοργάνωση του ομίλου εταιρειών στον οποίον ανήκε και ότι υπεύθυνη για τις εξαγωγές προς την Κοινότητα ήταν πλέον μια άλλη εταιρεία του ομίλου. Επομένως, η εταιρεία ζήτησε να αντικατασταθεί η επωνυμία της στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ, και στον κατάλογο των εταιρειών που τυγχάνουν απαλλαγής δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999.
- (10) Δύο άλλοι Νορβηγοί εξαγωγείς πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι οι επωνυμίες τους είχαν αλλάξει και ζήτησαν επίσης να τροποποιηθούν ανάλογα οι προαναφερόμενοι κατάλογοι των εταιρειών.
- (11) Αφού εξέτασε τη φύση των αιτήσεων αυτών, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι όλες αποδεκτές, δεδομένου ότι οι σχετικές τροποποιήσεις δεν επιφέρουν ουσιαστικές αλλαγές οι οποίες θα απαιτούσαν επανεκτίμηση του ντάμπινγκ, ούτε επηρεάζουν το σκεπτικό βάσει του οποίου έγιναν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων. Τα συμπεράσματα της Επιτροπής ως προς το θέμα αυτό περιγράφονται λεπτομερέστερα στην απόφαση της Επιτροπής 2001/644/ΕΚ.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 772/1999

- (12) Βάσει των ανωτέρω, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών που απαλλάσσονται από δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ελάχιστες τιμές ανά χλγ. καθαρού βάρους προϊόντος:

Παρουσίαση σολομού	Ελάχιστη τιμή σε ευρώ ανά χλγ. καθαρού βάρους προϊόντος	Κωδικός Taric
Ολόκληρος ιχθύς, νωπός ή διατηρημένος σε απλή ψύξη	2,925	0302 12 00*21
Απεντερωμένος με κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος σε απλή ψύξη	3,25	0302 12 00*22
Απεντερωμένος χωρίς κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος σε απλή ψύξη	3,65	0302 12 00*23
Άλλοι, νωποί ή διατηρημένοι σε απλή ψύξη, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0302 12 00*29
Ολόκληρος ιχθύς κατεψυγμένος	2,925	0303 22 00*21
Απεντερωμένος με κεφάλι, κατεψυγμένος	3,25	0303 22 00*22

Άρθρο 2

1. α) Επιβάλλονται οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί και δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (με εξαίρεση τον άγριο σολομό) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί Taric: 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 και 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (κωδικοί Taric: 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 και 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (κωδικοί Taric: 0304 10 13*21 και 0304 10 13*29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί Taric: 0304 20 13*21 και 0304 20 13*29), καταγωγής Νορβηγίας και που εξάγεται από την εταιρεία Marstein Seafood AS ή Westmarine AS.
- β) Οι δασμοί αυτοί δεν εφαρμόζονται στον άγριο σολομό Ατλαντικού (κωδικοί Taric: 0302 12 00*11, 0304 10 13*11, 0303 22 00*11 και 0304 20 13*11). Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται ο σολομός για τον οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκφόρτωσης διαπιστώνουν, βάσει όλων των τελωνειακών και μεταφορικών εγγράφων που πρέπει να προσκομίζονται τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι έχει αλιευθεί στη θάλασσα.
2. α) Ο αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται σε 3,8 %.
- β) Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται σε 0,32 EUR ανά χλγ. καθαρού βάρους προϊόντος. Ωστόσο, αν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένων των αντισταθμιστικών δασμών και των δασμών αντιντάμπινγκ, είναι χαμηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να εισπραχθεί ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης αυτής τιμής και της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού.

Παρουσίαση σολομού	Ελάχιστη τιμή σε ευρώ ανά χιλγ. καθαρού βάρους προϊόντος	Κωδικός Taric
Απεντερωμένος χωρίς κεφάλι, κατεψυγμένος	3,65	0303 22 00*23
Άλλοι, κατεψυγμένοι, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0303 22 00*29
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος, άνω των 300 γρ. έκαστο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5,19	0304 10 13*21
Άλλα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες ιχθύος, 300 γρ. ή λιγότερο έκαστο, νωπά ή διατηρημένα σε απλή ψύξη	6,55	0304 10 13*29
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος, πάνω από 300 γρ. έκαστο, κατεψυγμένα	5,19	0304 20 13*21
Άλλα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες ιχθύος, 300 γρ. ή λιγότερο έκαστο, κατεψυγμένα	6,55	0304 20 13*29

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Αυγούστου 2001.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. MICHEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές και οι οποίες απαλλάσσονται συνεπώς από οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood A/S	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor A/S	8141
46	Fiskeforsyningen A/S	8143
47	Fjord Aqua Group A/S	8144
48	Fjord Trading Ltd A/S	8145
50	Fossen A/S	8147
51	Fresh Atlantic A/S	8148
52	Fresh Marine Company A/S	8149

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
58	Grieg Seafood A/S	8300
61	Hallvard Lerøy A/S	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen A/S	8428
72	Inter Sea A/S	8174
76	Joh. H. Pettersen A/S	8178
77	Johan J. Helland A/S	8179
79	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
80	Kr Kleiven & Co. A/S	8182
82	Labeyrie Norge A/S	8184
83	Lafjord Group A/S	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export A/S	8188
92	Marine Seafood A/S	8196
96	Memo Food A/S	8200
98	Misundfisk A/S	8202
100	Naco Trading A/S	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård A/S	8210
105	Nils Williksen A/S	8211
107	Nisja Trading A/S	8213
108	Nor-Food A/S	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks A/S	8218
113	Norexport A/S	8223
114	Norfi Produkter A/S	8227
115	Norfood Group A/S	8228
116	Norfra Eksport A/S	8229
119	Norsk Akvakultur A/S	8232
120	Norsk Sjømat A/S	8233
121	Northern Seafood A/S	8307

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
122	Nortrade A/S	8308
123	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124	Norway Royal Salmon A/S	8312
126	Frionor A/S	8314
128	Norwell A/S	8316
137	Pan Fish Sales A/S	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège A/S	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning A/S	8257
147	Saga Lax Norge A/S	8258
148	Prima Nor A/S	8259
151	Sangoltgruppa A/S	8262
153	Scanfood A/S	8264
154	Sea Eagle Group A/S	8265
155	Sea Star International A/S	8266
156	Sea-Bell A/S	8267
157	Seaco A/S	8268
158	Seacom A/S	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd A/S	8271
161	Seanor A/S	8272
162	Sekkingstad A/S	8273
164	Sirena Norway A/S	8275
165	Kinn Salmon A/S	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter A/S	8279
172	Stjermelaks A/S	8283
174	Stolt Sea Farm A/S	8285
175	Storm Company A/S	8286
176	Superior A/S	8287

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
178	Terra Seafood A/S	8289
180	Timar Seafood A/S	8294
182	Torris Products Ltd A/S	8298
183	Troll Salmon A/S	8317
188	Vikenco A/S	8322
189	Wannebo International A/S	8323
190	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
193	Uhrenholt Seafood Norway A/S	A033
194	Mesan Holding AS	A034
195	Polaris Seafood A/S	A035
196	Scanfish A/S	A036
197	Normarine A/S	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge A/S	A157
200	Helle Mat A/S	A158
201	Norsea Food A/S	A159
202	Salmon Company Fjord Norway A/S	A160
203	Stella Polaris A/S	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1678/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Αυγούστου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και για την οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20 καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί σε σχέση με αυτές τις εισαγωγές. Στους πολωνούς παραγωγούς-εξαγωγείς εφαρμόστηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας και επεβλήθησαν ατομικοί δασμοί που κυμαίνονταν από 4,0 % έως 10,6 % στις εταιρείες του δείγματος, ενώ σε άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στη δειγματοληψία, εφαρμόστηκε μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %. Δασμός 10,6 % επεβλήθη στις εταιρείες που είτε δεν αναγγέλθηκαν είτε δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Οι παραγωγοί των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν δεκτές απηλλάγησαν από δασμούς αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συγκεκριμένων παλετών τύπου EUR, οι οποίες αποτελούν τον μόνο τύπο παλετών που καλύπτεται από τις αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (2) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αναφέρει ότι εάν ένα μέρος παρέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή ότι:
- δεν εξήγαγε στην Κοινότητα ή παρήγαγε τις παλέτες από ξύλο που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας,
 - δεν είναι συνδεδεμένο με τους παραγωγούς ή εξαγωγείς στην Πολωνία που υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με αυτόν τον κανονισμό,

— εξήγαγε πράγματι τα εν λόγω προϊόντα στην Κοινότητα μετά την περίοδο της έρευνας, ή έχει συνάψει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξάγει σημαντικές ποσότητες στην Κοινότητα,

τότε αυτός ο κανονισμός μπορεί να τροποποιηθεί με τον καθορισμό, για το εν λόγω μέρος, του συντελεστή του δασμού που εφαρμόζεται στους συνεργαζόμενους παραγωγούς οι οποίοι δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, δηλαδή 6,3 %.

- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 προβλέπει περαιτέρω ότι οποιοδήποτε μέρος πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, απαλλάσσεται επίσης από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ αν γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρέωσης από το εν λόγω μέρος όσον αφορά τις παλέτες του τύπου EUR.
- (4) Το Συμβούλιο, με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2079/98⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 2048/99⁽⁴⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1521/2000⁽⁵⁾ τροποποίησε τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.
- (5) Δεκατέσσερις νέοι πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς που ζήτησαν την ίδια μεταχείριση με εκείνη που αφορά τις εταιρείες οι οποίες συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα αλλά δεν συμπεριελήφθησαν στη δειγματοληψία, παρέσχον, κατόπιν αιτήσεως, αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν ότι πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97. Τα αποδεικτικά στοιχεία που παρείχαν οι εν λόγω αιτούσες εταιρείες θεωρούνται επαρκή ώστε να επιτραπεί η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, με την προσθήκη των εν λόγω δεκατεσσάρων παραγωγών/εξαγωγών στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Το παράρτημα I προσδιορίζει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε μέσο σταθμισμένο δασμό 6,3 %.
- (6) Πέντε από τους δεκατέσσερις πολωνούς παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους θα επιβληθεί μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %, πρότειναν επίσης αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις παλέτες τύπου EUR που γίνονται αποδεκτές με την απόφαση της Επιτροπής 2001/643/ΕΚ⁽⁶⁾. Κατά συνέπεια, αυτές οι πέντε εταιρείες πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, που περιέχει κατάλογο εταιρειών για τις οποίες η Επιτροπή έχει αποδεχθεί τις αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εισαγωγές παλετών τύπου EUR και για τις οποίες επομένως δεν ισχύει ο δασμός αυτός.

(1) ΕΕ L 56, 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

(2) ΕΕ L 324, 27.11.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1521/2000 (ΕΕ L 175 της 14.07.2000, σ. 1).

(3) ΕΕ L 266 της 1.10.1998, σ. 1.

(4) ΕΕ L 255 της 30.9.1999, σ. 1.

(5) ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 1.

(6) Βλέπε σελίδα 44 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

B. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (7) Οι ακόλουθοι πέντε Πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς, για τους οποίους η Επιτροπή απεδέχθη την ανάληψη υποχρέωσης, παραβίασαν την υποχρέωση μη συμμορφωνόμενοι στις υποχρεώσεις όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων, όπως καθορίστηκε στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρεώσεων.

Internationale Paletten Company Sp., Lebork (πρόσθετος κωδικός Taric 8575),

P.P.U.H. «Drewmax» Sp.zo.o., Krakow (πρόσθετος κωδικός Taric 8577),

S.U.T.R. «Rol Trak», Prochowice (πρόσθετος κωδικός Taric 8714),

Sliwka Lucyna, Klodzko (πρόσθετος κωδικός Taric 8445),

Produkcja - Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow (πρόσθετος κωδικός Taric 8483), και

Ένας Πολωνός παραγωγός, η MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko (πρόσθετος κωδικός Taric 8539), δήλωσε ότι δεν παράγει πλέον το εν λόγω προϊόν.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε τις έξι εν λόγω εταιρείες ότι προτίθεται να τις αφαιρέσει από τον κατάλογο εταιρειών για τις οποίες έχει γίνει αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων. Οι εν λόγω εταιρείες δεν εξέφρασαν αντιρρήσεις για αυτήν την ενέργεια.

Γ. ΑΛΛΑΓΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ

- (8) Οι ακόλουθοι πέντε Πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς, που υπόκεινται σε σταθμισμένο μέσο όρο δασμού αντιντάμπινγκ, πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι οι διευθύνσεις τους άλλαξαν:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Αυγούστου 2001.

P.P.H. «GKT» S.C., Bilgoraj,

P.P.U.H. «Alwa» Sp.zo.o., Slawno,

Z.P.H.U. Drewnex Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow, Drewpal Sp.j., Blizanow,

P.P.H. «Astra» Sp.zo.o., Nawojowa.

- (9) Οι ακόλουθοι δύο Πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς πληροφόρησαν τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι άλλαξαν επωνυμία:

P.P.H.U. «Eurex» S.C., Godynice,

B.H. «MARINO», Drawsko Pomorskie.

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η αλλαγή επωνυμίας δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο τα αρχικά πορίσματα και συνεπώς συμπεραίνει ότι η αλλαγή επωνυμίας δεν πρέπει να θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να υπόκειται στον ατομικό δασμό που εφαρμόζοταν στην εταιρεία υπό την προηγούμενη επωνυμία της.

- (10) Συνεπώς, τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 πρέπει να τροποποιηθούν καταλλήλως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II, αντίστοιχα, του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. MICHEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατασκευαστής

1	“Baumann Palety” Sp. z o.o., Barczewo
2	“DAST” GmbH, Poznan
3	Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5	F.P.H. “Tina” S.C., Katowice
6	F.P.H. Tadeusz Fisher, Maly Glebocek
7	F.P.U.H. “Rol-Mar”, Adam Piatek, Klodzko
8	Z.P.H.U. Miroslaw Przybyiek, Klonowa
9	Internationale Paletten Company Sp., Lebork
10	“Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg
11	P.P.U.H. “Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. “Drewnex”), Krakow
12	P.P.H. “GKT” S.C., Bilgoraj
13	P.P.H. “Pamadex”, Ligota
14	P.P.H. “Unikat”, Aleksandrow IV 697
15	P.P.H.U. “Adapol” S.C., Wolomin
16	P.P.U.H. “Alwa” Sp.zo.o., Slawno
17	P.P.U.H. “SMS” — St. Mrozowicz, Suleczyno
18	P.T.H. “Mirex”, Kolobrzeg
19	P.W. “Peteco” Sp.zo.o., Warszawa
20	Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroz, Nowy Sacz
21	Produkcja Palet “A. Adamus”, Kuznia Grabowska
22	Produkcja Skup Palet Drewnanych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23	Przedsiębiorstwo “Amesko”, Andrzej Skora, Trzebnica
24	P.H.U. “Justyna”, Gubin
25	P.H.U. “Akropol”, Krakow
26	P.H.U. Produkcyjne “Lech”, Lech Szwez, Zary
27	Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna “Palet-Pol” Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29	P.P.H.U. “AWA” Sp.zo.o., Nowy Sacz

30	Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdziolaw Milocki, Ostroda
31	"Scanproduct" SA., Czarny Dunajec
32	S.C. "Bed", Dariusz Zuk, Krasienin
33	S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice
34	Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Długopole Zdroj
35	Torunskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36	"Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37	W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa
38	Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39	Zaklad Produkcyjny Bohuszko, Ryszard Bohuszko, Osno
40	Z.P.H. "Maw" S.C., Andrzej Kulej, Lubomierz
41	Zaklad Usługowo-Handlowy "Rolmex", E. Cackowski, Lipno
42	Zaklad Wielobranzowy Produkcyjno Usługowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43	Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44	Zphu "Drewex" SC., Agnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45	Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg
46	"Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce
47	"C.M.C." Sp.zo.o., Andrychow, Inwald
48	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica
50	Z.P.H.U. "Drewnex" Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow
51	Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz
52	P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz
53	Drewpal sp.j., Blizanow
54	Zaman S.C., Radom
55	"Marimpex", Pulawy
56	"AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn
57	P.P.H.U. "Eurex" BIS, Godynice
58	P.H. "Drewex" S.C., Lebork
59	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko
60	ENKEL S.C., Pulawy
61	PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzchowo
62	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63	Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzezniczek, Lebork

64	P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice
65	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66	WEDAM S.C., Stezyca
67	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow
68	Zakład Produkcyjny "Tarta", Lubsko
69	Firma "Krausdrew", Cewice
70	"Lidal" S.C., Miastko
71	Zakład Przerobu Drewna Import-Export, Stanisław Kociolek, Ładek Zdrój
72	P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik
73	"Empol" S.C., Jastrzebniki 37
74	Zakład Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75	P.P.H. "Drewex", Czarnkow
76	"ZAP" Przedsiębiorstwo Handlowe-Uslugowe Sp.C., Wschowa
77	P.P.H.U. "Opal", Zygmunt Podgorski, Bukowsko 41
78	"Algepa-Pol" Sp.zo.o., Lubsko
79	P.P.H. "A-Produkt" S.C., Resko
80	PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow
81	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82	Firma "KIKO" S.C., Poznan
83	"Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy
84	Sliwka Lucyna, Klodzko
85	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna
86	Produkcja — Skup Elementow i Palet, Stanisław Gorecki, Czajkow
87	"Prodpalet" Handel, Bolesławiec
88	Z.P.H.U. "Drexpert" S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89	"Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa
90	Pawel Bilko "Pablo", Klodawa
91	Z.P.W. "Gober" Sp.zo.o., Gorzow Wlkp.
92	Kisiel Malgorzata "Drew-Pal", Dobra Now
93	P.W. "Remag", Złocieniec
94	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty
95	Firma "A.C.S." S.C., Kamien
96	B.H. "MARINO", Drawsko Pomorskie

97	P.T.P.U.H. "ROB-POL", Milkow
98	Z.H.U.P. Agromal, Sieradz
99	"SMT" Sp.zo.o., Miastko
100	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
101	Artur Rochmankowski, Trzcinsko-Zdroj
102	"Depo" Sp.zo.o., Ilowa
103	B.P.R. Sp.zo.o., Warszawa
104	"DREWNO" Sp.zo.o., Kostrzyn
105	P.P.H. "Astra" Sp.zo.o., Nawojowa
106	"D & M & D" Sp.zo.o., Blizanow
107	P.P.H. "Vector", Kalisz
108	"Palko" Sp.zo.o., Sedziszow
109	P.P.H. Pol-Wood S.C., Rzekun
110	PPH "YANSAM", Zlocieniec
111	P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki
112	PPH SWENDEX S.C., Lublin
113	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw
114	Z.P.H.U. "BESTPOL" Sp. z o.o., Lututow
115	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow
116	Pomorski Serwis Paletowy Sp. z o.o., Kobylnica
117	"EMI" S.C., Bilgoraj
118	P.P.H.U. "Wal-Trans" Waldemar Latka, Jelenia Gora
119	P.P.D.B. "Lesnik" S.C., Krosno
120	"EUROPAL" S.C., Brzeziny
121	P.P.U.H. "CENTROPAL" EKSPORT-IMPORT, Czajkow
122	Energomontaz Polnoc Serwis Sp. zo.o., Swierze Gorne
123	P.P.H.U. Jerzy Florczyk, Ruciane Nida
124	Paletten-Systeme Sp.zo.o., Grabow n.Prosna
125	ARBOR S.C., Trzebnica
126	P.P.H. "BOM'S" S-ka zo.o., Suwalki
127	P.P.H.U. Futex. Stargard Szczecinski
128	PALDREW Henryk Bednarski, Czarne
129	P.P.H.U. "Marco-Drew" S.C., Stargard Szczecinski
130	"Tilia", Szczecin
131	"Tartak — Domaszkow", Domaszkow»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατασκευαστής

		Πρόθετος κωδικός Taric
1	“Baumann Palety” Sp. z o.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. “Tina” S.C., Katowice	8572
4	Firma “Sabelmar” S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	“Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
7	P.P.H. “GKT” S.C., Bilgoraj	8584
8	P.P.H. “Unikat”, Aleksandrow IV 697	8586
9	P.P.H.U. “Adapol” S.C., Wolomin	8587
10	P.P.H.U. “Alpa” Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
11	P.P.U.H. “Alwa” Sp.zo.o., Sławno	8589
12	P.P.H.U. “Palimex” Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
13	P.P.U.H. “SMS” — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
14	P.T.H. “Mirex”, Kolobrzeg	8597
15	P.W. “Intur-KFS” Sp.zo.o., Inowrocław	8662
16	P.W. “Peteco” Sp.zo.o., Warszawa	8690
17	“Paletex” Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
18	Produkcja Palet “A. Adamus”, Kuznia Grabowska	8692
19	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
20	“Scanproduct” SA., Czarny Dujanec	8715
21	“Transdrewneks” Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
22	W.Z.P.U.M. “Euro-Tech”, Rakszawa	8725
23	Z.P.H. “Palettenwerk” — K. Kozik, Jordanow	8726
24	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
25	Z.P.H.U. “Sek-Pol” Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
26	“Euro-Mega-Plus” Sp.zo.o., Kielce	8527
27	“C.M.C.” Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
28	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529

		Πρόσθετος κωδικός Taric
29	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
30	Z.P.H.U. "Drewnex" Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow	8531
31	Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz	8532
32	P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
33	Drewpal sp.j., Blizanow	8534
34	Zaman S.C., Radom	8535
35	"Marimpex", Pulawy	8537
36	"AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
37	P.P.H.U. "Eurex" BIS, Godynice	8538
38	ENKEL S.C., Pulawy	8540
39	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
40	P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice	8834
41	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krukanki	8556
42	WEDAM S.C., Stezyca	8557
43	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
44	P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik	8561
45	"Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
46	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
47	PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
48	Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
49	"Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
50	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
51	"Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
52	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
53	Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486
54	"SMT" Sp.zo.o., Miastko	8562
55	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
56	"Palko" Sp.zo.o., Sedziszow	8565
57	"D & M & D" Sp.zo.o., Blizanow	8566
58	P.P.H. "Vector", Kalisz	8567
59	P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki	A109
60	PPH SWENDEX S.C., Lublin	A110

		Πρόθετος κωδικός Taric
61	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
62	Pomorski Serwis Paletowy Sp. z o.o., Kobylnica	A114
63	"EMI" S.C., Bilgoraj	A124
64	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133
65	P.P.D.B. "Lesnik" S.C., Krosno	A259
66	"EUROPAL" S.C., Brzeziny	A260
67	P.P.U.H. "CENTROPAL" EKSPORT-IMPORT, Czajkow	A261
68	Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne	A262
69	P.P.H. "BOM'S" S-ka zo.o., Suwalki	A263»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1679/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Αυγούστου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ης Αυγούστου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 30 10	388	68,3
	524	66,7
	528	69,5
	999	68,2
0806 10 10	052	84,0
	400	174,5
	999	129,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	88,1
	400	93,3
	512	93,7
	528	90,4
	800	161,3
	804	83,6
	999	101,7
0808 20 50	052	107,2
	388	58,3
	512	63,3
	528	50,8
	999	69,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	104,6
	999	104,6
0809 40 05	052	77,8
	064	60,3
	066	67,2
	094	47,2
	999	63,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1680/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 2001

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

επιβάλλεται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μύς ή τους λιπώδεις ιστούς.

Έχοντας υπόψη:

(5) Όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθορισθούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(6) Πρέπει να προστεθεί η ουσία μεβενδαζόλη στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

(7) Πρέπει να προστεθεί η ουσία νατριούχος τοσυλοχλωραμίδη στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(8) Πρέπει να προβλεφθεί επαρκώς προθεσμία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/37/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

(2) Ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνον αφού εξετασθούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

(3) Κατά τη θέσπιση ανώτατων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή).

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

(4) Για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπεται η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει εν γένει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς στόχους του ήπατος ή των νεφρών ότι, ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται δε από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 205 της 31.7.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 10.6.2000, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Φάρμακα δρώντα κατά των παρασίτων
 - 2.1. Φάρμακα δρώντα κατά των ενδοπαρασίτων
 - 2.1.3. Βενζιμιδαζόλια και προ-βενζιμιδαζόλια

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Μεβενδαζόλη	Άθροισμα μεβενδαζόλης, μεθυλοκαρβαμιδικού 5-(1-υδροξυ, 1-φαινυλο) μεθυλο-1H-βενζιμιδαζολ-2-υλίου και (2-αμινο-1H-βενζιμιδαζολ-5-υλο) φαινυλομεθανόνης, εκφραζομένων ως ισοδυνάμων της μεβενδαζόλης	Πρόβατα, αίγες, ιπποειδή	60 µg/kg 60 µg/kg 400 µg/kg 60 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Να μην χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο»

B. Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Οργανικές ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«Νατριούχος τοσυλοχλωραμίδη	Βοοειδή	Μόνο για τοπική χρήση»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1681/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 περί καθορισμού των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3, το άρθρο 30, το άρθρο 31 παράγραφος 14 και το άρθρο 40,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/2001 ⁽⁴⁾, προβλέπει, ως γενικό κανόνα, ότι κάθε εξαγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων για την οποία ζητείται επιστροφή υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής. Είναι αναγκαίο, ενόψει αποτελεσματικής διαχείρισης της εσωτερικής αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, προϊόντος το οποίο μπορεί να αποτελεί το αντικείμενο μέτρων παρέμβασης, να γίνει υποχρεωτικό ένα πιστοποιητικό εξαγωγής και να προβλέπεται η κοινοποίηση των εν λόγω στοιχείων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1999, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 732/2001 ⁽⁶⁾.

(2) Πρέπει να διορθωθεί ένα σφάλμα στη διατύπωση του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999.

(3) Για τα γαλακτοκομικά προϊόντα δεν λαμβάνεται υπόψη κανένα στοιχείο σακχαρώδης όταν το βασικό ποσό της επιστροφής για το μέρος γάλακτος έχει οριστεί σε μηδέν. Είναι σκόπιμο η διάταξη αυτή να εφαρμόζεται και στην περίπτωση

που δεν έχει καθοριστεί καμία επιστροφή για το μέρος γάλακτος.

(4) Τα οριστικά πιστοποιητικά για τις εξαγωγές χωρίς την καταβολή επιστροφής, στις Ηνωμένες Πολιτείες, στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που απορρέει από τη συμφωνία για τη γεωργία στο πλαίσιο των συμφωνιών GATT του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽⁷⁾ (στο εξής ονομαζόμενη «συμφωνία για τη γεωργία»), δεν υπόκεινται στη σύσταση εγγυήσεως. Προκειμένου να εξασφαλισθεί, στο μέρος του δυνατού, ότι η ποσόστωση αυτή όντως θα συμπληρώνεται και ότι τα εκδιδόμενα προς το σκοπό αυτό πιστοποιητικά όντως θα χρησιμοποιούνται, είναι σκόπιμο να προβλέπεται η σύσταση εγγυήσεως.

(5) Προκειμένου να απλουστευθούν οι εγγυήσεις για τα προσωρινά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 20, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η εγγύηση για το προσωρινό πιστοποιητικό και να διευκρινιστεί η λειτουργία της εγγυήσης για το οριστικό πιστοποιητικό.

(6) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προεδρία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Εντούτοις, και κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, πρέπει να προσκομίζεται ένα πιστοποιητικό εξαγωγής για κάθε εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κατηγορία II.»

2. Στο άρθρο 9, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) 5 % για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0405»

3. Στο άρθρο 16 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, το στοιχείο της σακχαρώδης δεν λαμβάνεται υπόψη στην περίπτωση που το βασικό ποσό της επιστροφής για το μέρος γάλακτος που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2, είτε καθορίζεται σε μηδέν είτε δεν καθορίζεται»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 183 της 6.7.2001, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 174 της 9.7.1999, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 102 της 12.4.2001, σ. 34.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 1.

4. Στο άρθρο 20 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ο όρος «9 ευρώ» αντικαθίσταται από τον όρο «6 ευρώ».
5. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Πριν από τη λήξη του έτους για το οποίο εκδόθηκαν προσωρινά πιστοποιητικά, ο ενδιαφερόμενος ζητεί, ακόμη και για μέρη ποσοτήτων, το οριστικό πιστοποιητικό εξαγωγής το οποίο του χορηγείται αμέσως, εφόσον αυξήσει την εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μέχρι του συνολικού ποσού που προβλέπεται από το άρθρο 9 για τις ποσότητες για τις οποίες χορηγούνται πιστοποιητικά. Η αίτηση οριστικού πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 20 την ακόλουθη μνεία:

“για εξαγωγή προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής: άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999.”

Τα οριστικά πιστοποιητικά ισχύουν μόνο για τις εξαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Η εγγύηση για το οριστικό πιστοποιητικό αποδεσμεύεται μόνο με την προσκόμιση της αποδείξεως που αναφέρεται στο άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.»

Άρθρο 2

Το σημείο 1 του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε εργάσιμη ημέρα πριν από τις 18.00, εκτός των ποσοτήτων για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά εξαγωγής, είτε στο πλαίσιο του άρθρου 18 και του άρθρου 19 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, είτε για να πραγματοποιηθούν οι παραδόσεις που προορίζονται για την επισιτιστική βοήθεια κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία που συνήφθη στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης:

- α) τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και ανά κωδικό προορισμού, για τις οποίες ζητήθηκαν την ίδια ημέρα τα πιστοποιητικά:

i) που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, εξαιρουμένων αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 17 του εν λόγω κανονισμού (μηχανογραφημένος κωδικός ανακοίνωσης IDES: 1):

ii) που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 (μηχανογραφημένος κωδικός ανακοίνωσης IDES: 1):

κατά προτίμηση, την απουσία αίτησης πιστοποιητικών·

- β) τις ποσότητες, καταναμεμένες ανά αίτηση και ανά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και ανά κωδικό προορισμού, για τις οποίες ζητήθηκαν την ίδια ημέρα προσωρινά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, αναφέροντας την προδεσμία συμμετοχής στο διαγωνισμό καθώς και την ποσότητα προϊόντων για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός ή, σε περίπτωση ανοικτού διαγωνισμού διενεργούμενου από στρατιωτικές δυνάμεις, κατά την έννοια του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾, που δεν προσδιορίζει την ποσότητα αυτή, την κατά προσέγγιση ποσότητα, κατανεμημένη όπως αναφέρεται κατωτέρω (μηχανογραφημένος κωδικός ανακοίνωσης IDES: 2):

γ) τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά αίτηση και ανά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και ανά κωδικό προορισμού, για τις οποίες εκδόθηκαν οριστικά ή ακυρώθηκαν την ίδια ημέρα τα προσωρινά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, και αναφέρουν τον οργανισμό ο οποίος προκηρύσσει το διαγωνισμό, καθώς και την ημερομηνία και την ποσότητα του προσωρινού πιστοποιητικού·

δ) κατά περίπτωση, την αναθεωρημένη ποσότητα προϊόντων για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός, που αναφέρεται στο ανωτέρω στοιχείο β.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1682/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Αυγούστου 2001
για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1656/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1663/2001 ⁽⁶⁾.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1656/2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1656/2001 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 220 της 15.8.2001, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 221 της 17.8.2001, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	10,19	0,19
	βασικής ποιότητας	26,45	16,45
1002 00 00	Σίκαλη	22,15	12,15
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	22,15	12,15
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	22,15	12,15
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	65,44	55,44
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	65,44	55,44
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	46,86	36,86

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 14.8.2001 έως τις 21.8.2001)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	129,68	120,31	112,40	96,78	199,66 (**)	189,66 (**)	113,67 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	17,17	8,16	9,50	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	18,98	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Κόλπος του Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 19,36 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 31,21 EUR/τόνο.

3. Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΟΔΗΓΙΑ 2001/63/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2001

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 97/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 96 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη (ΟΕΕ) σχετικά με τις εκπομπές από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες έχει διευρυνθεί ώστε να καλύπτει επίσης άλλα είδη μη οδικών κινητών μηχανημάτων.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος στον εν λόγω κανονισμό της ΟΕΕ.
- (3) Είναι αναγκαίο να ευθυγραμμιστούν με τις τεχνικές απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού οι αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας 97/68/ΕΚ.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 92/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (5) Η οδηγία 97/68/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

Με την παρούσα οδηγία δεν ακυρώνεται οποιαδήποτε έγκριση που είχε χορηγηθεί, πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 3 σύμφωνα με την οδηγία 97/68/ΕΚ, ούτε αποκλείονται παρατάσεις τέτοιων εγκρίσεων σύμφωνα με την οδηγία υπό την οποία είχαν αρχικώς χορηγηθεί.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 30 Ιουνίου 2002. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2001.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα III και IV της οδηγίας 97/68/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Για την Επιτροπή

Margot WALLSTRÖM

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις στα παραρτήματα III και IV της οδηγίας 97/68/ΕΚ

1. Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τύπος στο σημείο 2.2.2 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

$$0,96 \leq f_a \leq 1,06.$$

2. Στο προσάρτημα 2 παράγραφος 1.2.1 τρίτη περίπτωση «CO» αντικαθίσταται από «CO₂».

3. Αντικαθίσταται στο προσάρτημα 2, το σημείο 1.9.2.2 ως εξής:

«1.9.2.2. Έλεγχος απόσβεσης νερού

Ο έλεγχος αυτός εφαρμόζεται μόνο για μετρήσεις συγκενρώσεων ένυδρων αερίων. Στον υπολογισμό της απόσβεσης νερού πρέπει να λαμβάνεται υπόψη τυχόν αραιώση του αερίου βαθμολόγησης NO με υδρατμούς και κλιμάκωση της συγκέντρωσης υδρατμών του μείγματος σε σχέση με την αναμενόμενη κατά τη δοκιμή. Αέριο βαθμονόμησης NO με συγκέντρωση 80 έως 100 % της πλήρους κλίμακας στην κανονική περιοχή εργασίας διοχετεύεται διαμέσου του (H)CLD και η τιμή του NO καταγράφεται ως D. Το NO διοχετεύεται διαμέσου νερού σε θερμοκρασία δωματίου και εν συνεχεία διαμέσου του (H)CLD, η δε τιμή του NO καταγράφεται ως C. Η θερμοκρασία του νερού προσδιορίζεται και καταγράφεται αντίστοιχα ως F. Προσδιορίζεται και καταγράφεται ως G η τάση κορεσμένων ατμών του μείγματος που αντιστοιχεί στη θερμοκρασία (F) του νερού. Η συγκέντρωση των υδρατμών (σε %) του μείγματος υπολογίζεται με τον τύπο:

$$H = 100 \times \left(\frac{G}{P_B} \right)$$

και καταγράφεται ως H. Η αναμενόμενη συγκέντρωση αραιωμένου αερίου βαθμονόμησης NO (σε υδρατμούς) υπολογίζεται με τον τύπο:

$$De = D \times \left(1 - \frac{H}{100} \right)$$

και καταγράφεται ως De. Για καυσαέρια πετρελαιοκινητήρων, η αναμενόμενη κατά τη δοκιμασία μέγιστη συγκέντρωση υδρατμών των καυσαερίων (σε %) εκτιμάται, υποθέτοντας ότι ο λόγος ατόμων H/C στο καύσιμο είναι 1,8 προς 1, από τη μέγιστη συγκέντρωση CO₂ στο καυσαέριο ή από τη συγκέντρωση του μη αραιωμένου αερίου βαθμολόγησης CO₂ (A, όπως μετρείται στο σημείο 1.9.2.1) με τον τύπο:

$$Hm = 0,9 \times A$$

και καταγράφεται ως Hm.

Η απόσβεση νερού υπολογίζεται από τον τύπο:

$$\% \text{ H}_2\text{O απόσβεσης} = 100 \left(\frac{De - C}{De} \right) \times \left(\frac{Hm}{H} \right)$$

και δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 3 % της πλήρους κλίμακας, όπου:

De: αναμενόμενη συγκέντρωση αραιωμένου NO (ppm)

C: συγκέντρωση αραιωμένου NO (ppm)

Hm: μέγιστη συγκέντρωση υδρατμών (%)

H: πραγματική συγκέντρωση υδρατμών (%).

Σημείωση: Είναι σημαντικό το αέριο βαθμονόμησης NO να περιέχει την ελάχιστη συγκέντρωση NO₂ για τον έλεγχο αυτό, αφού στους υπολογισμούς της απόσβεσης δεν ελήφθη υπόψη η απορρόφηση του NO₂ στο νερό.»

4. Στο παράρτημα 3 σημείο 1.4.4. διαγράφεται ο δεύτερος τύπος σχετικά με την διόρθωση για το περιβάλλον κατά τον υπολογισμό της μάζας των σωματιδίων με τη μέθοδο του μονού φίλτρου, και ο πρώτος τύπος πραγματοποιείται ως εξής:

$$PT_{mass} = \left[\frac{M_f}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(\sum_{i=1}^{i=n} \left(1 - \frac{1}{DF_i} \right) \times WF_i \right) \right) \right] \times \frac{\overline{G_{EDFW}}}{1000}$$

2. Το παράρτημα IV τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Η γραμμή 17 δεύτερη στήλη του πίνακα αντικαθίσταται ως εξής:

«Maximum 0,20 mg KOH/g.»

2. Η δεύτερη πρόταση της σημείωσης αριθ. 9 τροποποιείται ως εξής:

«... Για την αρχική έγκριση κινητήρα χωρίς την μετεπεξεργασία των καυσαερίων, εφόσον το ζητήσει ο αιτών, επιτρέπεται 0,05 % ονομαστική περιεκτικότητα θείου κατά μάζα (τουλάχιστον 0,03 % μάζα)· στην περίπτωση αυτή η μετρώμενη τιμή των σωματιδίων πρέπει να διορθωθεί προς τα άνω μέχρι τη μέση τιμή που ορίζεται ονομαστικά για περιεκτικότητα σε θείο (0,15 % μάζα) από την ακόλουθη εξίσωση:»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 2001

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2390]

(2001/643/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 1997, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Πολωνίας και για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι εξαγωγείς όσον αφορά αυτές τις εισαγωγές⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1632/97⁽⁴⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1633/97⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97 (εφεξής «ο προσωρινός κανονισμός») επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20, καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας, και αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων αφορούσαν μόνον ένα τύπο παλετών, ήτοι τις παλέτες EUR.
- (2) Δεδομένου ότι είχε χρησιμοποιηθεί η δειγματοληπτική μέθοδος, δεν έγιναν αποδεκτές οι αιτήσεις για επανεξέταση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

384/96. Εντούτοις, για να εξασφαλιστεί ίση μεταχείριση μεταξύ των νέων εξαγωγών και των συνεργαζόμενων εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα κατά την αρχική έρευνα, ο προσωρινός κανονισμός τροποποιήθηκε. Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1632/97 ορίζει ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων νέων πολωνών παραγωγών-εξαγωγών θα μπορούν να γίνονται αποδεκτές όσον αφορά τις εξαγωγές παλετών EUR, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τα καθορισθέντα κριτήρια.

- (3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό του (ΕΚ) αριθ. 1521/2000⁽⁷⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας.

Β. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ

- (4) Μετά τη θέσπιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, οι ακόλουθοι πέντε νέοι πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να εφαρμοστεί σε αυτούς το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1632/97 και πρότειναν ανάληψη υποχρέωσης όσον αφορά τις παλέτες EUR.

- P.P.D.B «Lesnik» S.C., Krosno,
- «Europał» S.C., Brzeziny,
- P.P.U.H «CENTROPAL» EKSPORT-IMPORT, Czajkow,
- Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne,
- P.P.H. «BOM'S» S-ka zo.o., Suwalki.

Επίσης, παρέσχον επαρκή στοιχεία σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο του παρόντος κανονισμού που αποδεικνύουν ότι είναι γνήσιοι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1632/97, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι εν λόγω πέντε πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς όσον αφορά τις παλέτες EUR πρέπει συνεπώς να γίνουν αποδεκτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 150 της 7.6.1997, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ L 225 της 15.8.1997, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ L 225 της 15.8.1997, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 324 της 27.11.1997, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 1.

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (5) Οι ακόλουθοι πέντε πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς, για τους οποίους η Επιτροπή απεδέχθη την ανάληψη υποχρέωσης, παραβίασαν την υποχρέωση, μη συμμορφωνόμενοι στις υποχρεώσεις όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων, όπως καθορίστηκε στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρεώσεων.
- Internationale Paletten Company Sp., Lebork (πρόσθετος κωδικός Taric 8575),
 - P.P.U.H «Drewmax» Sp.zo.o., Krakow (πρόσθετος κωδικός Taric 8577),
 - S.U.T.R «Rol Trak», Prochowice (πρόσθετος κωδικός Taric 8714),
 - Sliwka Lucyna, Klodzko (πρόσθετος κωδικός Taric 8445) και
 - Produkcja - Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow (πρόσθετος κωδικός Taric 8483).
- (6) Ένας πολωνός παραγωγός, η MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko (πρόσθετος κωδικός Taric 8539), δήλωσε ότι δεν παράγει πλέον το εν λόγω προϊόν.
- (7) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε τις έξι εν λόγω εταιρείες ότι προτίθεται να τις αφαιρέσει από τον κατάλογο εταιρειών για τις οποίες έχει γίνει αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων. Οι εν λόγω εταιρείες δεν εξέφρασαν αντιρρήσεις για αυτή την ενέργεια.

Δ. ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΛΑΒΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ

- (8) Για λόγους σαφήνειας, όλες οι εταιρείες που έχουν αναλάβει υποχρέωση απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η ανάληψη υποχρέωσης όσον αφορά τις παλέτες EUR από:

- P.P.D.B «Lesnik» S.C., Krosno,
- «Europol» S.C., Brzeziny,
- P.P.U.H «CENTROPAL» EKSPORT-IMPORT, Czajkow,

- Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne,
- P.P.H «BOM'S» S-ka zo.o., Suwalki.

σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Πολωνίας, που υπόκεινται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20, γίνονται αποδεκτές.

Άρθρο 2

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν γίνει αποδεκτές όσον αφορά τις παλέτες EUR από:

- Internationale Paletten Company Sp., Lebork (πρόσθετος κωδικός Taric 8575),
- P.P.U.H «Drewmax» Sp.zo.o., Krakow (πρόσθετος κωδικός Taric 8577),
- S.U.T.R «Rol Trak», Prochowice (πρόσθετος κωδικός Taric 8714),
- MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko (πρόσθετος κωδικός Taric 8539),
- Sliwka Lucyna, Klodzko (πρόσθετος κωδικός Taric 8445)
- Produkcja - Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow (πρόσθετος κωδικός Taric 8483),

σχετικά με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο, καταγωγής Πολωνίας, που υπόκεινται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20, ανακαλούνται.

Άρθρο 3

Τα άρθρα 1 και 2 τίθενται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατασκευαστής

		Πρόθετος κωδικός Taric
1	«Baumann Palety» Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. «Tina» S.C., Katowice	8572
4	Firma «Sabelmar» S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	«Kross-Pol» Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
7	P.P.H. «GKT» S.C., Bilgoraj	8584
8	P.P.H. «Unikat», Aleksandrow IV 697	8586
9	P.P.H.U. «Adapol» S.C., Wolomin	8587
10	P.P.H.U. «Alpa» Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
11	P.P.U.H. «Alwa» Sp.zo.o., Sławno	8589
12	P.P.H.U. «Palimex» Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
13	P.P.U.H. «SMS» — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
14	P.T.H. «Mirex», Kolobrzeg	8597
15	P.W. «Intur-KFS» Sp.zo.o., Inowrocław	8662
16	P.W. «Peteco» Sp.zo.o., Warszawa	8690
17	«Paletex» Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
18	Produkcja Palet «A. Adamus», Kuznia Grabowska	8692
19	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
20	«Scanproduct» S.A., Czarny Dujanec	8715
21	«Transdrewneks» Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
22	W.Z.P.U.M. «Euro-Tech», Rakszawa	8725
23	Z.P.H. «Palettenwerk» — K. Kozik, Jordanow	8726
24	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
25	Z.P.H.U. «Sek-Pol» Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
26	«Euro-Mega-Plus» Sp.zo.o., Kielce	8527
27	«C.M.C.» Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
28	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
29	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530

		Πρόσθετος κωδικός Taric
30	Z.P.H.U. «Drewnex» Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow	8531
31	Import-Export «Elko» Sp.zo.o., Kalisz	8532
32	P.P.H.U. «Probox», Import-Export, Kalisz	8533
33	Drewpal sp.j., Blizanow	8534
34	Zaman S.C., Radom	8535
35	«Marimpex», Pulawy	8537
36	«AVEN» Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
37	P.P.H.U. «Eurex» BIS, Godynice	8538
38	ENKEL S.C., Pulawy	8540
39	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
40	P.P.U.H. «DREWPOL», Braszewice	8834
41	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki	8556
42	WEDAM S.C., Stezyca	8557
43	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
44	P.P.H.U. «Alk», Bierzwnik	8561
45	«Empol» S.C., Jastrzebniki 37	8560
46	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
47	P.P.H. «Paletex» Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
48	Firma «KIKO» S.C., Poznan	8443
49	«Enkel» Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
50	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
51	«Bilusa» Sp.zo.o., Klodawa	8484
52	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
53	Firma «A.C.S.» S.C., Kamien	8486
54	«SMT» Sp.zo.o., Miastko	8562
55	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
56	«Palko» Sp.zo.o., Sedziszow	8565
57	«D & M & D» Sp.zo.o., Blizanow	8566
58	P.P.H. «Vector», Kalisz	8567
59	P.P.H.U. «ELMA» S.C., Sobieseki	A109
60	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
61	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113

		Πρόθετος κωδικός Taric
62	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
63	«EMI» S.C., Bilgoraj	A124
64	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133
65	P.P.D.B. «Lesnik» S.C., Krosno	A259
66	«EUROPAL» S.C., Brzeziny	A260
67	P.P.U.H. «CENTROPAL» EKSPORT-IMPORT, Czajkow	A261
68	Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne	A262
69	P.P.H. «BOM'S» S-ka zo.o., Suwalki	A263

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2215]

(2001/644/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996 η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο ξεχωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ⁽⁴⁾ και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων⁽⁵⁾ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Οι διαδικασίες αυτές κατέληξαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, τον Σεπτέμβριο του 1997, με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97⁽⁶⁾ και 1891/97 του Συμβουλίου⁽⁷⁾ για την εξάλειψη των ζημιολογικών επιπτώσεων του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.
- (3) Παράλληλα, με την απόφαση 97/634/ΕΚ⁽⁸⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/744/ΕΚ⁽⁹⁾, η Επιτροπή απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων 190 νορβηγικών εξαγωγών. Οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») που εξήγαγαν οι εταιρείες αυτές στην Κοινότητα,

απαλλάχθηκαν από τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.

- (4) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 αντικαταστάθηκαν εν συνεχεία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/2001⁽¹¹⁾ μετά την τροποποίηση της μορφής του δασμού.

Β. ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (5) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προτείνει οι νορβηγικές εταιρείες υποχρεώνουν τις εταιρείες αυτές, μεταξύ άλλων, να παρέχουν στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες, υποβάλλοντας τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με όλες τις πωλήσεις σολομού Ατλαντικού εκτροφής, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν από αυτές (ή από άλλους συνδεδεμένους με αυτές εισαγωγείς στην Κοινότητα) σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα.
- (6) Στο κείμενο των αναλήψεων υποχρεώσεων προβλέπεται επίσης ότι αν δεν υποβληθεί η τριμηνιαία έκθεση εντός 30 ημερών από το τέλος του εν λόγω τριμήνου, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, αυτό θα ερμηνευθεί ως παραβίαση των ανειλημμένων υποχρεώσεων.
- (7) Για το τέταρτο τρίμηνο του 2000, δύο νορβηγικές εταιρείες, η Marstein Seafood AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/93, πρόσθετος κωδικός Taric 8197) και Westmarine AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/192, πρόσθετος κωδικός Taric 8625), δεν υπέβαλαν εκθέσεις όσον αφορά τις πωλήσεις τους. Οι εταιρείες είχαν την ευκαιρία, μέσω γραπτής αίτησης, να ενημερώσουν την Επιτροπή για τους λόγους για τους οποίους δεν μπόρεσαν να υποβάλουν τις εκθέσεις τους εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας και να ζητήσουν ακρόαση. Ωστόσο, καμία από αυτές δεν απάντησε.
- (8) Δεδομένου ότι σημειώθηκε παραβίαση των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι εταιρείες ενημερώθηκαν γραπτώς για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ κατ' αυτών. Οι εταιρείες είχαν επίσης μια επιπλέον ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις. Ωστόσο, όπως και προηγουμένως, καμία από αυτές δεν απάντησε.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.⁽⁵⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.⁽⁶⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19.⁽⁸⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81.⁽⁹⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 82.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1.⁽¹¹⁾ Βλέπε σελίδα 15 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(9) Βάσει των ανωτέρω και επειδή δεν υπήρχαν λόγοι που να αποδεικνύουν ότι η μη παραλαβή των εν λόγω εκθέσεων προκλήθηκε από λόγους ανωτέρας βίας, κρίνεται απαραίτητο να ανακληθεί η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν οι εταιρείες Marstein Seafood AS και Westmarine AS και να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί έναντι αυτών. Επομένως, οι επωνυμίες αυτών των δύο εταιρειών πρέπει να διαγραφούν από το ράρτημα της απόφασης 97/634/EK, όπου παρατίθεται ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων έχουν γίνει αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων.

Γ. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ

(10) Μετά την αρχική επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, ορισμένες νορβηγικές εταιρείες αναγγέλθηκαν στην Επιτροπή, ισχυριζόμενες ότι είναι νέοι εξαγωγείς, και ζήτησαν, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 σε συνδυασμό με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, να επεκταθεί και σε αυτές η απαλλαγή από τους δασμούς.

(11) Εν προκειμένω, δύο από τους εξαγωγείς αυτούς, οι Atlantis AS και Cape Fish AS, απέδειξαν ότι δεν είχαν εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας, η οποία οδήγησε στους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.

(12) Οι εταιρείες αυτές απέδειξαν επίσης ότι δεν συνδέονταν με καμία από τις εταιρείες στη Νορβηγία που υπόκεινται σε δασμό αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό. Επιπλέον, προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ανέλαβαν αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις να εξαγάγουν σημαντική ποσότητα του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

(13) Οι εταιρείες πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων οι οποίες είναι πανομοιότυπες με εκείνες που είχε αποδεχθεί προηγουμένως από τις άλλες νορβηγικές εταιρείες που εξαγουν σολομό εκτροφής Ατλαντικού καταγωγής Νορβηγίας. Με τον τρόπο αυτό, αμφότερες συμφώνησαν να τηρήσουν τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής που καθορίστηκαν από την ανάληψη υποχρέωσης και να υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα.

(14) Δεδομένου ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι ενδιαφερόμενες εταιρείες μπορούν να ελέγχονται αποτελεσματικά από την Επιτροπή, και ότι εξαλείφουν τις ζημιωγόνους επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων, οι προσφορές θεωρούνται αποδεκτές. Οι εταιρείες Atlantis AS και Cape Fish AS ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά, το σκεπτικό και τις υποχρεώσεις βάσει των οποίων έγινε η αποδοχή των εν λόγω αναλήψεων.

(15) Επομένως, οι επωνυμίες των εταιρειών Atlantis AS και Cape Fish AS πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των εταιρειών, των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

Δ. ΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ

(16) Ένας νορβηγός εξαγωγέας με ανάληψη υποχρέωσης, η εταιρεία Mesan Seafood AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/194, πρόσθετος κωδικός Taric A034), πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έγινε αναδιοργάνωση του ομίλου εταιρειών στον οποίον ανήκε και ότι υπεύθυνη για τις εξαγωγές προς την Κοινότητα ήταν πλέον μια άλλη εταιρεία του ομίλου, η Mesan Holding AS. Συνεπώς, η εταιρεία ζήτησε να αντικατασταθεί η επωνυμία της από την επωνυμία Mesan Holding AS στον κατάλογο των εταιρειών για τις οποίες έχουν γίνει αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

(17) Δύο άλλοι εξαγωγείς, η εταιρεία Rolf Olsen Seafood AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/144, πρόσθετος κωδικός Taric 8254) και η Fjord Domstein A/S (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/167, πρόσθετος κωδικός Taric 8278) πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι οι επωνυμίες τους άλλαξαν σε Olsen Seafood AS και Fjord Seafood Sales AS, αντίστοιχα, και ζήτησαν να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές.

(18) Αφού εξέτασε τη φύση των αιτήσεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι όλες αποδεκτές, δεδομένου ότι οι σχετικές τροποποιήσεις δεν επιφέρουν ουσιαστικές αλλαγές οι οποίες θα απαιτούσαν επανεκτίμηση του ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων, ούτε οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκε η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

(19) Συνεπώς, οι επωνυμίες Mesan Seafood AS, Rolf Olsen Seafood AS and Fjord Domstein A/S πρέπει να γίνουν, αντίστοιχα, Mesan Holding AS, Olsen Seafood AS and Fjord Seafood Sales AS στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/634/EK

(20) Με βάση τις ανωτέρω αλλαγές, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

(21) Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής η οποία δεν προέβαλε αντιρρήσεις.

(22) Για λόγους διαφάνειας, δημοσιεύεται ενημερωμένη εκδοχή του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, στην οποία αναφέρονται όλοι οι εξαγωγείς για τους οποίους ισχύουν αναλήψεις υποχρεώσεων.

(23) Παράλληλα με την απόφαση αυτή, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/2001 ανακάλεσε επίσης την απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς που χορηγήθηκαν στις εταιρείες Marstein Seafood AS και Westmarine AS, χορήγησε απαλλαγή από τους δασμούς αυτούς στις εταιρείες Atlantis AS και Cape Fish AS, και άλλαξε τις επωνυμίες των Mesan Seafood AS, Rolf Olsen Seafood AS και Fjord Domstein A/S σε Mesan Holding AS, Olsen Seafood AS και Fjord Seafood Sales AS αντίστοιχα, με την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΙ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΕΧΟΥΝ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood A/S	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor A/S	8141
46	Fiskeforsyningen A/S	8143
47	Fjord Aqua Group A/S	8144
48	Fjord Trading Ltd A/S	8145
50	Fossen A/S	8147
51	Fresh Atlantic A/S	8148
52	Fresh Marine Company A/S	8149

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
58	Grieg Seafood A/S	8300
61	Hallvard Lerøy A/S	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen A/S	8428
72	Inter Sea A/S	8174
76	Joh. H. Pettersen A/S	8178
77	Johan J. Helland A/S	8179
79	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
80	Kr Kleiven & Co. A/S	8182
82	Labeyrie Norge A/S	8184
83	Lafjord Group A/S	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export A/S	8188
92	Marine Seafood A/S	8196
96	Memo Food A/S	8200
98	Misundfisk A/S	8202
100	Naco Trading A/S	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård A/S	8210
105	Nils Williksen A/S	8211
107	Nisja Trading A/S	8213
108	Nor-Food A/S	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks A/S	8218
113	Norexport A/S	8223
114	Norfi Produkter A/S	8227
115	Norfood Group A/S	8228
116	Norfra Eksport A/S	8229
119	Norsk Akvakultur A/S	8232
120	Norsk Sjømat A/S	8233
121	Northern Seafood A/S	8307

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
122	Nortrade A/S	8308
123	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124	Norway Royal Salmon A/S	8312
126	Frionor A/S	8314
128	Norwell A/S	8316
137	Pan Fish Sales A/S	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège A/S	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning A/S	8257
147	Saga Lax Norge A/S	8258
148	Prima Nor A/S	8259
151	Sangoltgruppa A/S	8262
153	Scanfood A/S	8264
154	Sea Eagle Group A/S	8265
155	Sea Star International A/S	8266
156	Sea-Bell A/S	8267
157	Seaco A/S	8268
158	Seacom A/S	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd A/S	8271
161	Seanor A/S	8272
162	Sekkingstad A/S	8273
164	Sirena Norway A/S	8275
165	Kinn Salmon A/S	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter A/S	8279
172	Stjermelaks A/S	8283
174	Stolt Sea Farm A/S	8285
175	Storm Company A/S	8286
176	Superior A/S	8287

Αριθ. ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
178	Terra Seafood A/S	8289
180	Timar Seafood A/S	8294
182	Torris Products Ltd A/S	8298
183	Troll Salmon A/S	8317
188	Vikenco A/S	8322
189	Wannebo International A/S	8323
190	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
193	Uhrenholt Seafood Norway A/S	A033
194	Mesan Holding AS	A034
195	Polaris Seafood A/S	A035
196	Scanfish A/S	A036
197	Normarine A/S	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge A/S	A157
200	Helle Mat A/S	A158
201	Norsea Food A/S	A159
202	Salmon Company Fjord Norway A/S	A160
203	Stella Polaris A/S	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 2001

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που παρατάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2561]

(2001/645/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους των χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 8 και 9 παράγραφος 1,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 367/2001⁽³⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας.
- (2) Μετά την έγκριση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα για την ύπαρξη ντάμπινγκ, ζημίας και κοινοτικού συμφέροντος. Οι οριστικές διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα των ερευνών αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2001, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές στην Κοινότητα ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας⁽⁴⁾.
- (3) Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την ύπαρξη ζημιουργόνου ντάμπινγκ που προκαλούν οι εισαγωγές καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας.

Β. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Μετά την έγκριση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, πέντε συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία, προσέφεραν αναλήψεις υποχρεώσεων σε ό,τι αφορά τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ο «βασικός κανονισμός»). Ενεργώντας με τον τρόπο αυτό, συμφώνησαν να πωλήσουν το εν λόγω

προϊόν σε επίπεδο τιμών που εξαλείφει τις ζημιούγες συνέπειες του ντάμπινγκ ή σε υψηλότερο επίπεδο.

- (5) Οι εταιρείες θα παράσχουν επίσης στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, πράγμα που σημαίνει ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων μπορούν να παρακολουθούνται αποτελεσματικά από την Επιτροπή. Επιπλέον, η δομή των πωλήσεων αυτών των παραγωγών-εξαγωγέων είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή να θεωρεί περιορισμένο τον κίνδυνο αποφυγής των αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (6) Λαμβανομένων τούτων υπόψη, κρίνονται αποδεκτές οι προσφορές για την ανάληψη υποχρεώσεων.
- (7) Για να μπορεί καλύτερα η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά κατά πόσον οι εταιρείες τηρούν τις ανεπιλημμένες υποχρεώσεις, όταν η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, δυνάμει των αναλήψεων υποχρεώσεων, προσκομίζεται στην αρμόδια τελωνειακή αρχή, η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται από την προσκόμιση «εμπορικού τιμολογίου» που εκδίδεται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές και το οποίο περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) 1676/2001. Αυτές οι πληροφορίες είναι επίσης αναγκαίες ώστε να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να επιβεβαιώσουν, με επαρκή ακρίβεια, ότι υπάρχει αντιστοιχία μεταξύ των αποστολών και των εμπορικών εγγράφων. Στην περίπτωση που δεν προσκομίζεται το τιμολόγιο αυτό ή εφόσον δεν υπάρχει αντιστοιχία μεταξύ αυτού και του προϊόντος που προσκομίζεται στο τελωνείο, είναι καταβλητέο το κατάλληλο ποσό δασμού αντιντάμπινγκ.
- (8) Στην περίπτωση παράβασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρεώσεων ή εφόσον υπάρχει υπόνοια για παράβαση, δύναται να επιβληθεί δασμός δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι κατωτέρω αναφερόμενοι εισαγωγείς, στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 24.2.2001, σ. 16.⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Χώρα	Εταιρεία	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Ινδία	Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part — I New Dehli — 110 003 India	A026
Ινδία	Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, NOIDA 201 301 (UP) India	A027
Ινδία	Garware Polyester Limited, Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg Vile Parle (East) Mumbai 400 057 — India	A028
Ινδία	MTZ Polyesters Limited, Sarnath Centre, Upvan Area Govind Nagar, Malad (E), Mumbai 400 097 — India	A031

Χώρα	Εταιρεία	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Ινδία	Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1 Noida-201 301 Dist. Gautam Budh Nagar Uttar Pradesh — India	A032

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2001.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής